

Operating Instructions

PORSCHE BABY SEAT

PORSCHE KID SEAT

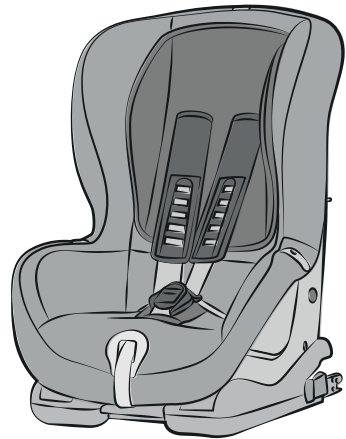
EN

ES

Instrucciones de servicio del dispositivo de retención para niños

PORSCHE BABY SEAT

PORSCHE KID SEAT



PORSCHE



Operating Instructions

PORSCHE BABY SEAT

Instrucciones de servicio del dispositivo de retención para niños

PORSCHE BABY SEAT



PORSCHE

PORSCHE BABY SEAT – English..... 3

PORSCHE BABY SEAT – Español 25

Introduction	4	Recall information (USA)	21
The following signal words are used in these operating instructions:.....	4	Limited Warranty (USA)	21
Safety notes	5	Warranty card/handover check	23
General notes	7		
Approval	7		
Use in the vehicle	7		
Vehicles with Occupant Classification System (OCS)	8		
Preparing to use the child seat	9		
Loosen the shoulder belts	9		
Head restraint	9		
Carrying handle	9		
Sun shade	10		
Securing the child in the child seat	10		
Checklist for correctly restraining a child	11		
Installation in the vehicle	12		
Installation with the vehicle's 3-point seat belt	12		
Installation with the LATCH	14		
Installation in the vehicle	14		
Installation with the vehicle's 2-point seat belt	15		
Removal	16		
Removal when secured with the vehicle's 3-point seat belt	16		
Removal when secured with the LATCH	17		
Removal when secured with the vehicle's 2-point seat belt	17		
Care instructions	17		
Retaining the protective effect	17		
Function of the belt buckle	18		
LATCH function	18		
Cleaning	19		
Disposal	21		
Follow-on seats	21		

Introduction

Congratulations on purchasing your new child seat. Please familiarize yourself with your child seat before using it for the first time. Take the time to read through these operating instructions carefully.

The operating instructions assist you in understanding the functions of your child seat while also providing you with important information on safely installing and using it.

Proper care of your new child seat is important for the safety of the child.

An approved Porsche Center will be happy to provide you with assistance and advice at any time.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

The following signal words are used in these operating instructions:

Signal word:	Explanation:
DANGER!	Danger of serious personal injury/risk of fatal injuries
WARNING	Danger of minor personal injury
Caution	Danger of damage to property
Tip	Useful information

Safety notes

Use of seat belts and child seats is legally prescribed in:

- all 50 states
- the U.S. territories
- the District of Columbia
- all Canadian provinces

For better protection of children under 12 years of age and under 59 inches (1.50 m) in height, Porsche recommends you observe the following information:

- Only secure children using a suitable child seat which is appropriate to the size, age and weight of the child and which is recommended for Porsche vehicles. In doing so, observe the instructions for using the child seat correctly.
- If possible, install the child seat on a rear seat.
- Observe the warning labels in the vehicle interior and on the child seat.

 DANGER!

In this child seat, transport only children whose age and body weight correspond to those of the approval data. When the child seat is installed in the vehicle, make sure that the vehicle's seat backrest is adjusted and locked in place according to the description in the vehicle Operator's Manual (on vehicles with a folding backrest, through-loading facility, etc.).

In the event of an accident, abrupt braking maneuvers or a sudden change in direction, the child may otherwise not be restrained and may be seriously or even fatally injured.

 DANGER!

Make sure that the child seat is installed correctly. In the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child seat may otherwise become detached, and the child and/or vehicle occupants may be seriously or even fatally injured. You must therefore:

- install the child seat in the vehicle facing towards the rear.
- make sure that the seat belts on the child seat are pulled tight across the child's body and are not twisted.
- make sure that the seat belt or LATCH is pulled tight across the child seat and is not twisted.
- make sure that a front airbag can have no effect on the child seat.
- make sure that there are no objects, e.g. cushions, under the child seat.
- make sure that the entire base of the child seat always rests on the seat cushion.
- make sure that the vehicle belt buckle is not located in the blue seat belt guide.
- make sure that the seat belt is routed from the blue seat belt guide towards the rear (against the direction of travel).
- also install unused child seats correctly.

 DANGER!

This poses an increased risk of injury or even fatal injury.

- Only children with a weight of up to 22 pounds (10 kg) and who measure up to 31 inches (80 cm) in height are allowed to travel in this child seat.
- Be sure to observe the content of these operating instructions as well as the warning labels in the vehicle interior and on the child seat.
- Register the child seat with Porsche USA.

⚠ DANGER!

The child seat may only be used in the front passenger seat if the front passenger airbag has been disabled and the "PASSENGER AIR BAG OFF" indicator lamp is illuminated.

In order for the front passenger airbag to be disabled,

- the vehicle must be equipped with the Occupant Classification System (OCS).

If the front passenger airbag is not disabled, the child could be severely or fatally injured by the front passenger airbag if it is deployed in the event of an accident.

Only install the child seat in a suitable rear seat if this is the case.

⚠ DANGER!

Your attention must always be focused on the traffic conditions. No adjustments must be made to the child seat while the vehicle is motion, as this may otherwise result in an accident or in the child, other vehicle occupants or other road users potentially being put at risk.

This poses an increased risk of injury or even fatal injury.

⚠ WARNING

An infant with a low birth weight may be particularly susceptible during transport in the vehicle. We recommend that you consult your doctor before you and your child leave the hospital.

⚠ WARNING

When using the child seat in the rear passenger compartment, make sure that the front seat is only moved so far back that it does not touch the child seat. Adjust the front seat backrest as described in the vehicle Operator's Manual. Otherwise, the child could be injured in the event of an accident or abrupt braking maneuver.

To reduce the risk of injury to vehicle occupants in the front, they must select a seat position that is as far away from the airbag as possible. The driver must also make sure that their seat position enables them to drive the vehicle safely.

⚠ WARNING

Child seats which have been damaged or subjected to a load during an accident cannot perform their intended protective function.

A child cannot therefore be restrained in the event of another accident, braking maneuver or sudden change of direction. This poses an increased risk of injury or even fatal injury.

- Replace child seats that have been damaged or subjected to a load during an accident immediately.
- Have the vehicle seat belt checked immediately at a qualified specialist workshop before a child seat is installed again.

 **DANGER!**

Do not make any modifications to the child seat and the vehicle seat belt. Never lubricate or grease parts on the child seat. Never use the child seat without the seat cover. Use an original Porsche seat cover, since it is an integral part of the child seat and its statutory approval. Approval is invalidated as soon as you make modifications to the child seat. Modifications to the child seat may lead to the child not being secured sufficiently and, particularly in the event of an accident, abrupt braking maneuvers or a sudden change in direction, the child may not be restrained and may be seriously or even fatally injured.

When using the child seat on the front passenger seat, be sure to observe the notes in your vehicle Operator's Manual in addition to the following points:

- Move the front passenger seat as far back as possible.
- Fully retract the seat cushion length.
- The base of the child seat must always rest completely on the seat cushion of the front passenger seat.
- Never place objects under or behind the child restraint system, e.g. a cushion.

General notes

If you have any questions, please contact: 1-888-327-4236.

Caution Check that the child seat is installed correctly before each journey. Check the child seat regularly for damage.

Caution When securing the child seat with the vehicle seat belt, always make sure that the seat belt is not routed over sharp, pointed or fragile objects. The seat belt could otherwise be damaged.

Approval

Only children with a weight of up to 22 pounds (10 kg) and who measure up to 31 inches (80 cm) in height are allowed to travel in this child seat. Restrain the child with the belts of the child seat.

This child seat meets all applicable requirements of the Federal Motor Vehicle Safety Standards.

Confirmation that the child seat corresponds to the standards can be found on an instruction label on the child seat.

The child seat is not approved for use in airplanes, as the attachment of the child seat in aircraft has not been tested.

The child seat is exclusively approved for fastening with the vehicle seat belt or the supplied LATCH.

Approval is invalidated as soon as you make modifications to the child seat. Only the manufacturer may make modifications.

The child seat may only be used for securing your child in the vehicle. It is in no way suitable for use as a seat outside of the vehicle or as a toy.

Use in the vehicle

Please observe the notes in your vehicle Operator's Manual on using the child seat.

Your child seat can be used as follows:

You should preferably install the child seat in the rear passenger compartment on one of the outer seats. Accident statistics show that children secured in a suitable child seat on one of the rear seats are safer than children secured on the front passenger seat.

Please observe the requirements for the state you are currently in.

In the direction of travel	No
Against the direction of travel	Yes
With a 3-point seat belt ¹⁾	Yes
With LATCH ²⁾	Yes
With a 2-point seat belt ³⁾	Yes
On the front passenger seat	Yes ⁴⁾
On the outer rear seats	Yes
On the center rear seat	Yes

¹⁾ The seat belt must be approved in accordance with ECE R 16 or FMVSS 209 (or comparable standard), recognizable by the „E“, „e“ marking on the approval label on the seat belt.


²⁾ The vehicle seat must be equipped with LATCH-type (ISOFIX) securing rings. **LATCH** = **L**ower **A**nchors and **T**ethers for **C**hildren

³⁾ The use of a 2-point seat belt considerably increases the risk of injury to your child in the event of an accident.

⁴⁾ Do not use a child seat in the front passenger seat if the front passenger airbag is not deactivated.

Vehicles with Occupant Classification System (OCS)

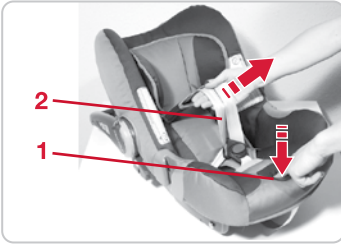
If it is absolutely necessary to carry a child on the front passenger seat, be sure to observe the information on the Occupant Classification System (OCS) in your vehicle Operator's Manual.

There you will also find information on deactivating the front passenger airbag. When the Occupant Classification System (OCS) is malfunctioning, the red 

restraint system warning lamp in the instrument cluster and the PASSENGER AIR BAG OFF indicator lamp light up simultaneously. The front passenger airbag is deactivated in this case and does not deploy during an accident. Have the Occupant Classification System (OCS) checked and repaired immediately at a qualified specialist workshop. Porsche recommends that you use an authorized Porsche Center. Do not use a child seat on the front passenger seat if there is a malfunction in the Occupant Classification System (OCS).

Preparing to use the child seat

Loosen the shoulder belts



- ▶ Press adjustment button ① and simultaneously pull shoulder belts ② as far forward as possible, then release adjustment button ①.

Head restraint

⚠ DANGER!

Before you place the child in the child seat, make sure that the child seat is positioned securely and cannot tip over. Make adjustments to the head restraint of the child seat when it has been removed from the vehicle only with the help of a second person in order to avoid the child seat tipping over with a child in it.

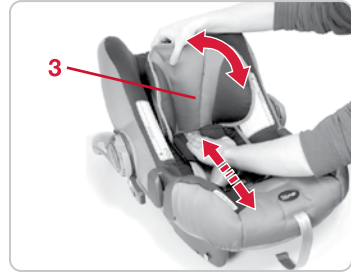
The child may be injured if the child restraint system tips over.

A correctly adjusted head restraint provides optimum support and protection for your child in the child seat.

By adjusting the head restraint, the inclination of the backrest is simultaneously adjusted to suit the child's age.

Adjusting the head restraints

- ▶ 1. Loosening the shoulder belts; see page 9.



- ▶ 2. Tilt head restraint ③ forwards out of the catch, push it to the desired height and press it back into the catch.

Caution Adjust the head restraint so that the shoulder belts are at the height of the child's shoulders or slightly below.

- ▶ 3. Check the correct position of the head restraint.

Carrying handle

Adjusting the carrying handle



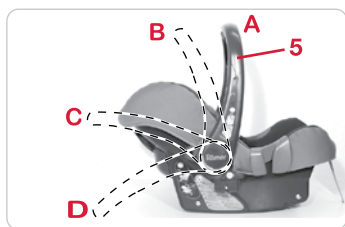
- ▶ Press gray release button ④ and push it to the side. Swing carrying handle ⑤ to the desired position until it engages.

Positions of the carrying handle

⚠ DANGER!

The protective function of the child seat installed in the vehicle is only guaranteed if the carrying handle is in position **A**.

Make sure that the child seat is installed correctly. In the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child seat may otherwise become detached, and the child and/or vehicle occupants may be seriously or even fatally injured.



A: To carry the child seat and to secure it in the vehicle

Caution Make sure carrying handle ⑤ is engaged before lifting the child seat.

B: Safety stop

This position prevents carrying handle ⑤ from swinging backwards unintentionally.

C: While the child is secured in the child seat

D: For safe support outside the vehicle

Sun shade

The sun shade protects your child's head from intensive sunlight (SPF 50). It can easily be folded in and out using the shade bracket.

► Fold the sun shade back to secure the child in the child seat.

Securing the child in the child seat

⚠ DANGER!

Always secure the child in the child seat using the child seat belts. Make sure that the seat belts on the child seat are pulled tight across the child's body and are not twisted.

If the child is incorrectly restrained in the child seat or is not restrained at all, in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child may not be restrained and may be seriously or fatally injured.

⚠ DANGER!

Persons – especially children – could be seriously or even fatally injured as a result of prolonged exposure to extreme heat or cold! Never leave persons – especially children – unsupervised in the vehicle.

⚠ WARNING

If you leave children unsupervised in the vehicle, they could set it in motion, for example by:

- releasing the parking brake
- shifting the automatic transmission out of park position **P**
- starting the engine.

In addition, they might operate vehicle equipment and become trapped. There is a risk of accident and injury.

When leaving the vehicle, always take the SmartKey with you and lock the vehicle. Never leave children unsupervised in the vehicle.

⚠ WARNING

If the child seat is exposed to direct sunlight, parts could heat up. Children could suffer burns on these parts, particularly on metallic parts of the child seat. There is a risk of injury.

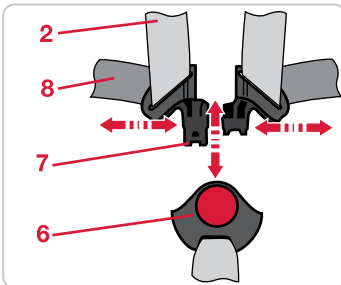
If you and your child leave the vehicle, always make sure that the child seat is not exposed to direct sunlight. Protect it, e.g. with a blanket. If the child seat has been exposed to direct sunlight, allow it to cool before securing a child in it. Never leave children unsupervised in the vehicle.

Caution Before you place the child in the child seat, make sure that the child seat is positioned securely and cannot tip over.

Caution Never let your child out of sight in the child seat when placing it on raised surfaces (e.g. changing table, table ...).

Take your child out of the child seat as often as possible and relieve the child's spine. Make longer journeys easier by taking breaks. Also remember not to leave your child in the child seat for too long outside the car.

► **1.** Loosen the shoulder belts; see page 9.

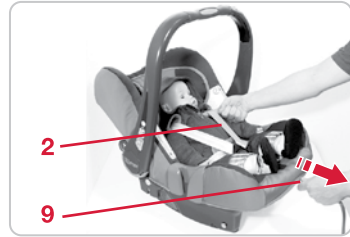


- **2.** Press red button (6) and open the belt buckle of the child seat.
- **3.** Place belt tongues (7) to the left and right over the edge of the child seat.
- **4.** Place the child in the child seat.

- **5.** Guide shoulder belts (2) over the shoulders of the child (without twisting or interchanging the shoulder belts).

Caution Lap belts (8) must be as low as possible over the child's groin.

- **6.** Bring together belt tongues (7) and engage them in the belt buckle audibly ("click").



Caution Pull the adjustment belt straight forwards (not up or down).

- **7.** Pull on adjustment belt (9) to tighten the belts. Make sure that the belts fit snugly across the child's body.
- **8.** Hook adjustment belt (9) into the hook under the seat shell.

⚠ WARNING

Make sure that the adjustment belt does not hang down.

The adjustment belt could be caught while carrying the child seat (e.g. in elevator doors). This can cause the shoulder belt to be tightened unintentionally and cause serious or fatal injury to your child.

Checklist for correctly restraining a child**⚠ WARNING**

Make sure that the seat belts on the child seat run straight and are not sagging. They must neither cut into the child's flesh nor force the child's body into an unnatural position.

For the safety of your child, check before each journey that:

- the head restraint and the child seat belts are correctly adjusted.
- the belts on the child seat are not twisted.
- the belt tongues are engaged in the belt buckle.
- the belts on the child seat fit snugly across the body without restricting the child.
- the lap belts are as low as possible over the child's groin.

Installation in the vehicle

⚠ WARNING

Make sure that:

- the seat backrests are locked in place (e.g. folding rear bench seat engaged).
- all heavy and sharp-edged objects are secured in the vehicle (e.g. on the parcel shelf).
- all vehicle occupants have their seat belts fastened.
- even an unused child seat is correctly installed in the vehicle.

In the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, unsecured objects or persons could injure other vehicle occupants.

Caution Using child seats may result in wear marks on some vehicle seat covers made from sensitive materials (e.g. velour, leather, etc.).

Caution When installing and removing child seats, make sure that the vehicle interior is not damaged.

Caution When installing the child seat, make sure that the seat belt for the center seat in the vehicle does not get trapped. Otherwise, the seat belt could be damaged.

Installation with the vehicle's 3-point seat belt

⚠ DANGER!

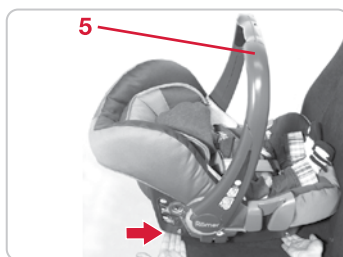
The seat belt must not be passed through between the child seat and the belts of the child seat.

Otherwise the child is not secured correctly and, in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child may be seriously or fatally injured.

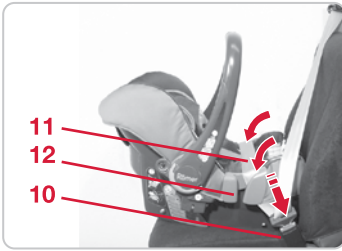
⚠ DANGER!

The seat belt must be pulled tight and must not be twisted. If the seat belt of the child seat is incorrectly secured or is not secured at all, in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child may otherwise not be restrained and may be seriously or fatally injured.

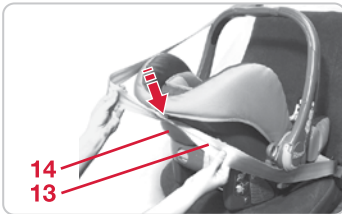
- 1. Securing the child in the child seat; see page 10.



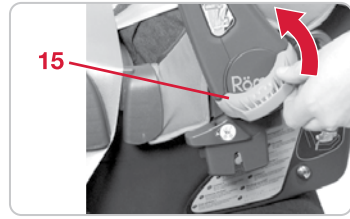
- 2. Place the child seat on a suitable vehicle seat against the direction of travel and secure it against tipping over.
- **Note:** The inclination of the child seat is correct if there is a space of about two fingers at the front between the child seat and the seat surface of the vehicle seat. (Arrow)
- 3. Lock carrying handle (5) in upper position **A**.



- ▶ 4. Pull out the seat belt, guide it over the child seat and lock the belt tongue in belt buckle (10).
- ▶ 5. Insert lap belt (11) in blue seat belt guides (12) on both sides of the child seat.
Caution Do not twist the belt.

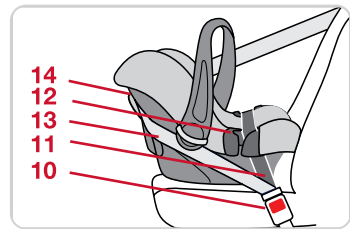


- ▶ 6. Pull on diagonal belt (13) to tighten lap belt (11).
Caution Make sure that belt buckle (10) is not located in blue seat belt guide (12) or extends so far forwards that it is in front (in the direction of travel) of blue belt guide (12).
- ▶ 7. Guide diagonal belt (13) behind the head end of the child seat.
- ▶ 8. Slide diagonal belt (13) between blue holder (14) and the child seat so that the belt hooks into place.
Caution Do not twist the belt.
- ▶ 9. Pull on diagonal belt (13) to tighten the belt.
- ▶ 10. Check that the child seat is installed correctly.
- ▶ 11. If necessary, remove the child seat from the vehicle and repeat steps 2 to 10 until the child seat is secured correctly.



- ▶ 12. Fold out D-SIP® (15) on the side of the vehicle door.
Note: The extended D-SIP® serves as additional accident protection in the event of a side impact. Never use it to carry or secure the child seat.

Checklist for correct installation



For the safety of your child, check before each journey that:

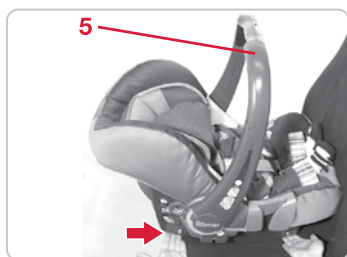
- the child seat is installed against the direction of travel.
- the child seat is only attached to the front passenger seat if no front passenger airbag can act on the child seat.
- the child seat is secured in the vehicle with a 3-point seat belt as described above.
- lap belt (11) is routed through the two blue belt guides (12) of the child seat.
- diagonal belt (13) is routed between blue holder (14) and the child seat.
- belt buckle (10) is not located in blue seat belt guide (12) or extends so far forwards that it is in front (in the direction of travel) of blue belt guide (12).
- D-SIP® (15) on the side of the vehicle door is folded out.
- the seat belt is tightened and not twisted.

Installation with the LATCH

⚠ DANGER!

The LATCH must be pulled tight and must not be twisted. If the LATCH does not secure the child seat correctly or not at all, in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child may otherwise not be restrained and may be seriously or fatally injured.

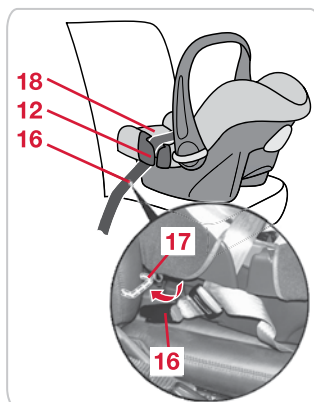
- ▶ 1. Securing the child in the child seat; see page 10.



- ▶ 2. Place the child seat on a suitable vehicle seat against the direction of travel and secure it against tipping over.

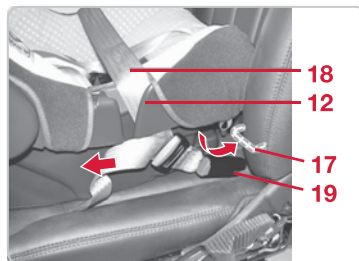
Note: The inclination of the child seat is correct if there is a space of about two fingers at the front between the child seat and the seat surface of the vehicle seat. (Arrow)

- ▶ 3. Lock carrying handle (5) in upper position **A**.

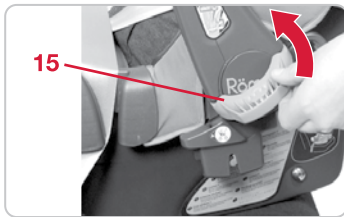


- ▶ 4. Push right LATCH arm (16) onto ISOFIX securing ring (17) until the hook of the arm closes around the securing ring („click“).
- ▶ 5. Insert LATCH (18) in blue seat belt guides (12) on both sides of the child seat.

Caution Do not twist the belt.



- ▶ 6. Push left LATCH arm (19) onto ISOFIX securing ring (17) until the hook of the arm closes around the securing ring („click“).
- ▶ 7. Push the child seat against the backrest of the vehicle seat and pull on the loose ends of LATCH (18) on both sides until it is taut.
- ▶ 8. Check that the child seat is installed correctly.
- ▶ 9. If necessary, remove the child seat from the vehicle and repeat steps 2 to 8 until the child seat is secured correctly.



- ▶ **10.** Fold out D-SIP® (15) on the side of the vehicle door.

Note: The extended D-SIP® serves as additional accident protection in the event of a side impact. Never use it to carry or secure the child seat.

Checklist for correct installation

For the safety of your child, check before each journey that:

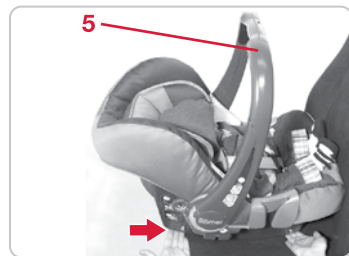
- the child seat is installed against the direction of travel.
- the child seat is only attached to the front passenger seat if no front passenger airbag can act on the child seat.
- the child seat is secured in the vehicle with the LATCH as described above.
- LATCH (18) is routed through the two blue belt guides (12) of the child seat.
- both LATCH arms (16) and (19) are engaged in ISOFIX securing rings (17) of the vehicle.
- D-SIP® (15) on the side of the vehicle door is folded out.
- the LATCH is tightened and not twisted.

Installation with the vehicle's 2-point seat belt

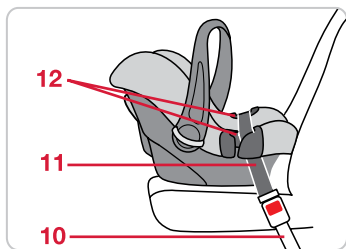
⚠ DANGER!

The seat belt must be pulled tight and must not be twisted. If the seat belt of the child seat is incorrectly secured or is not secured at all, in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child may otherwise not be restrained and may be seriously or fatally injured.

- ▶ **1.** Securing the child in the child seat; see page 10.



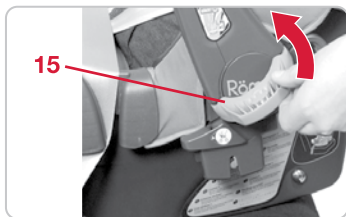
- ▶ **2.** Place the child seat on a suitable vehicle seat against the direction of travel and secure it against tipping over.
- ▶ **Note:** The inclination of the child seat is correct if there is a space of about two fingers at the front between the child seat and the seat surface of the vehicle seat. (Arrow)
- ▶ **3.** Lock carrying handle (5) in the upper position **A**.



- ▶ 4. Guide lap belt (11) over the child seat and engage the belt tongue in belt buckle (10).
- 5. Insert lap belt (11) in the blue seat belt guides (12) on both sides of the child seat.

Caution Do not twist the belt.
- ▶ 6. Pull lap belt (11) tight.

Caution Make sure that belt buckle (10) is not located in blue seat belt guide (12) or extends so far forwards that it is in front (in the direction of travel) of blue belt guide (12).
- ▶ 7. Check that the child seat is installed correctly.
- ▶ 8. If necessary, remove the child seat from the vehicle and repeat steps 2 to 7 until the child seat is secured correctly.



- ▶ 9. Fold out D-SIP® (15) on the side of the vehicle door.

Note: The extended D-SIP® serves as additional accident protection in the event of a side impact. Never use it to carry or secure the child seat.

Checklist for correct installation

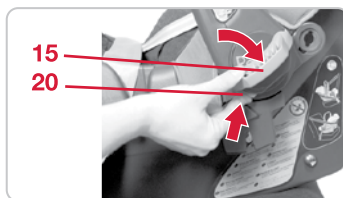
For the safety of your child, check before each journey that:

- the child seat is installed against the direction of travel.
- the child seat is only attached to the front passenger seat if no front passenger airbag can act on the child seat.
- the child seat is secured in the vehicle with a 2-point seat belt as described above.
- lap belt (11) is routed through the two blue belt guides (12) of the child seat.
- belt buckle (10) is not located in blue seat belt guide (12) or extends so far forwards that it is in front (in the direction of travel) of blue belt guide (12).
- D-SIP® (15) on the side of the vehicle door is folded out.
- the seat belt is tightened and not twisted.

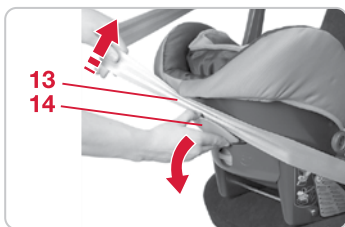
Removal

Caution When not in use, keep the child seat in a clean and safe place. Do not place any heavy objects on the child seat and do not store it next to heat sources or in direct sunlight.

Removal when secured with the vehicle's 3-point seat belt

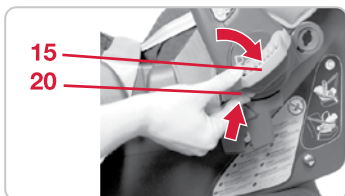


- ▶ 1. Press orange button (20) and fold down D-SIP® (15).

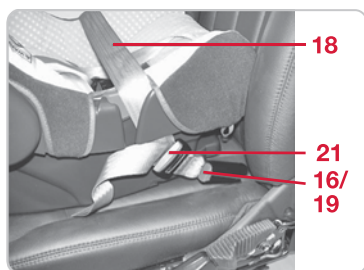


- ▶ 2. Push blue holder (14) away from the child seat slightly and unhook diagonal belt (13).
- ▶ 3. Open belt buckle (10) and remove lap belt (11) from the blue seat belt guides (12).
- ▶ 4. Guide the seat belt back.
- ▶ 5. Remove the child seat from the vehicle.

Removal when secured with the LATCH

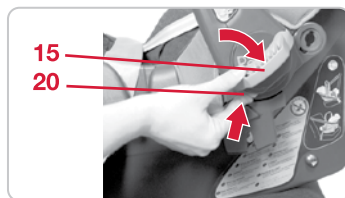


- ▶ 1. Press orange button (20) and fold down D-SIP® (15).



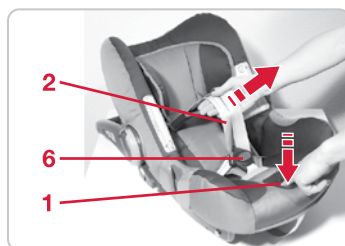
- ▶ 2. Press grey release button (21) on both sides of the LATCH (18) to remove the tension from the seat belt.
- ▶ 3. Press the red button on LATCH arms (16) and (19) and remove the arms from the LATCH-type (ISOFIX) securing rings.
- ▶ 4. Remove the child seat from the vehicle.

Removal when secured with the vehicle's 2-point seat belt



- ▶ 1. Press orange button (20) and fold down D-SIP® (15).
- ▶ 2. Open belt buckle (10) and remove lap belt (11) from the blue seat belt guides (12).
- ▶ 3. Remove the child seat from the vehicle.

Opening the child seat belts



- ▶ 1. Press adjustment button (1), simultaneously pull shoulder belts (2) forwards slightly and release adjustment button (1).
- ▶ 2. Press red button (6) and open the belt buckle of the child seat.

Care instructions

Retaining the protective effect

- Be sure to have the child seat checked after an accident. Accidents with an impact speed above 6 mph (10 km/h) may cause damage to the child seat which is not apparent.
- Regularly check all important parts for damage. Make sure that the mechanical components are functioning correctly.

- Make sure that the child seat is not trapped between hard parts (vehicle door, seat rail, etc.) and subsequently damaged.
- Be sure to have a damaged child seat checked (e.g. after being dropped).

Function of the belt buckle

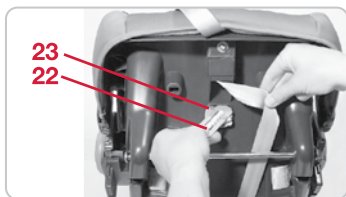
The full functioning of the belt buckle is crucial to safety. Any malfunctions in the belt buckle are usually the result of dirt ingress.

Malfunctions (dirt)

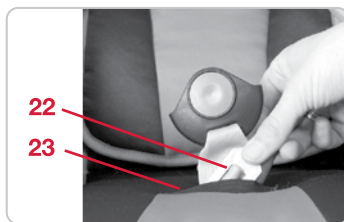
- The belt tongues are ejected slowly when the red button is pressed.
- The belt tongues no longer engage (are ejected again).
- The belt tongues engage without a clearly audible „click“.
- Insertion of the belt tongue is hindered (sticky).
- The belt buckle can be only be opened with a great deal of force.

Corrective measures (dirt)

- ▶ 1. Press red button (6) and open the belt buckle of the child seat.
- ▶ 2. Loosening the shoulder belts; see page 9.



- ▶ 3. Push metal plate (22), by which the seat belt buckle is attached to the seat shell, upright through slot (23).
- ▶ 4. Place the seat belt buckle in warm water (possibly with detergent) for at least 1 hour. Then rinse it and let it dry properly.



- ▶ 5. Push upright metal plate (22) downwards through belt slot (23) in the cover and through the seat shell.
- ▶ 6. Pull firmly on the seat belt buckle to check fastening.

Malfunctions (mechanical)

- The belt tongues can no longer be inserted into the belt buckle.

Corrective measures (mechanical)

- ▶ Unlock the belt buckle by pressing red button (6).

LATCH function

The full functioning of the LATCH is crucial to safety.

Malfunctions

- The LATCH arms no longer engage the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle.
- The LATCH arms engage the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle without a clearly audible „click“.
- The LATCH can be only be opened with a great deal of force.

Corrective measures

Have the LATCH checked and, if necessary, replaced at a qualified specialist workshop.

Cleaning

WARNING

Never use the child seat without the seat cover. Use an original Porsche seat cover, since it is an integral part of the child seat and its statutory approval. Approval is invalidated as soon as you make modifications to the child seat.

Your child is not sufficiently secured in a child seat without a seat cover. Your child may therefore not be restrained and may be seriously or even fatally injured in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction.

Replacement covers can be obtained from your authorized Porsche Center.

Seat covers can be removed and machine-washed using mild detergent in a gentle cycle at 86 °F (30 °C). Please observe the instructions on the seat cover washing labels.

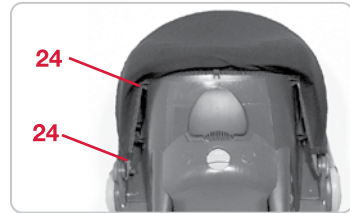
Caution Washing the seat covers above 86 °F (30 °C) may lead to the fabric cover losing its color.

Caution Spin cycles and drying in an electric laundry dryer may lead to the fabric cover becoming detached from the padding.

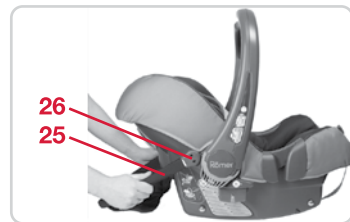
The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use strong cleaning products (e.g. solvents).

The belts of the child seat can be wiped with a soap solution when installed.

Removing the sun shade



- ▶ 1. Unhook rubber loops (24) of the sun shade from the hooks on the underside of the child seat.



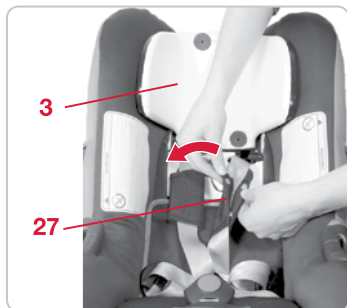
- ▶ 2. Swing the sun shade down by shade bracket (25) and remove it on both sides from brackets (26) on the child seat.

Attaching the sun shade

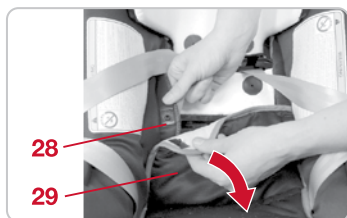
The sun shade is attached in the reverse order of removal.

Removing the seat covers

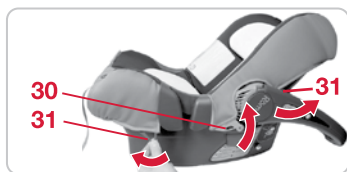
- ▶ 1. Loosening the shoulder belts; see page 9.
- ▶ 2. Press red button (6) and open the belt buckle of the child seat.



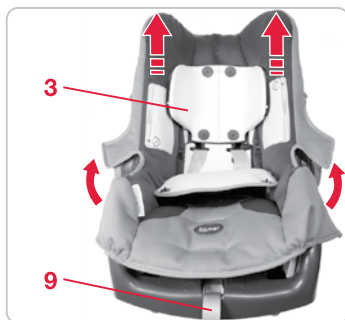
- ▶ 3. Move head restraint (3) to the lowest position; see page 9.
- ▶ 4. Tilt head restraint (3) forwards, unhook the rubber band on the back of head restraint (3) and remove the cover.
- ▶ 5. Open the press studs (28) of shoulder pads (27) and remove shoulder pads (27).



- ▶ 6. Open press studs (28) on the left and right sides of cover (29).
- ▶ 7. Fold cover (29) down to the seat surface.



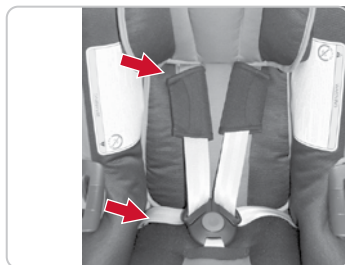
- ▶ 8. Unhook plastic eyes (30) and rubber loops (31) of the cover from the hooks on the underside of the child seat.



- ▶ 9. Thread the seat belt buckle and adjustment belt (9) out of the cover.
- ▶ 10. Pull the cover up a little and pull it over head restraint (3) with the opening. **Caution** Avoid damaging the polystyrene insert of the head restraint when removing the cover.

Installing the seat covers

Seat covers are fitted in the same manner but in reverse order.



Caution Make sure that the belts are not twisted and that they are inserted into the belt slots (arrows) of the cover correctly.

Disposal

Disposal of the packaging	Containers for cardboard
Seat cover	General waste, thermal recycling
Plastic parts	In accordance with the labeling on the appropriate containers
Metal parts	Containers for metals
Belt strap	Container for polyester
Buckle & tongue	General waste

Please observe the regulations on waste disposal in your country.

Follow-on seats

	Category	Body weight
PORSCHE KID SEAT	I	20 to 40 lbs (9 to 18 kg)
PORSCHE JUNIOR SEAT	II + III	33 to 79 lbs (15 to 36 kg)

Recall information (USA)

Please fill in the enclosed, pre-addressed registration card and send it to us as soon as possible, so that we can provide you with information in the event of a recall.

Child restraints could be recalled for safety reasons. You must register this restraint to be reached in a recall. Send your name, address, e-mail address if available, and the restraint's model number and manufacturing date to:

Porsche Cars North America, Inc.
 One Porsche Drive
 Atlanta, GA 30354
 or call us at 1-888-327-4236.

For recall information, call the U.S. Government's Vehicle Safety Hotline at 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), or go to <http://www.NHTSA.gov>.

Note: The child seat model number and date of production can be found on its instruction labels.

Limited Warranty (USA)

Porsche Cars North America, Inc., guarantees the first owner of this product the following: LIMITED 2-YEAR WARRANTY:

For this product, we provide a warranty for manufacturing or material errors for up to 2 years. The warranty begins on the day of purchase. For verification, please keep the signed handover check and the receipt of purchase for the duration of the warranty. Nobody is authorized to alter or modify the warranty, extend or block conditions in this warranty, or assume another liability relating to this product.

Within the scope of this warranty, Porsche Cars North America, Inc. reserves the right, at its own discretion, to provide repairs or replacement parts for this product, replace this product or provide a refund at the original price of the product.

Porsche Cars North America, Inc. reserves the right to adjust, alter or replace materials, parts, models or products.

To make a claim within the scope of this warranty, please consult your Porsche Service Center or contact us at:

Porsche Cars North America, Inc.

One Porsche Drive

Atlanta, GA 30354

Phone: 1-888-327-4236.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS:

The warranty does not cover damage to the product caused by negligence, misuse or using the product in a way contrary to the specifications in the operating instructions. **DISCLAIMER IN THE EVENT OF DAMAGE: THE WARRANTY AND REMEDIES AS SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, CONDITIONS, GUARANTEES AND OTHER OBLIGATIONS, ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PORSCHE CARS NORTH AMERICA, INC., ANY OF ITS PARENT OR AFFILIATED COMPANIES OR THE DEALER SELLING THIS PRODUCT BE LIABLE TO YOU FOR ANY DAMAGES, INCLUDING INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT.**

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, or time restrictions on the warranty, thus the above limitations may not apply to you.

Warranty card/handover check

Name:

Address:

ZIP code:

City:

Telephone (with dialing code):

E-mail:

Child seat:

Article number:

Material color/design:

Accessories:

Handover check:

1. Completeness checked/OK
2. Function test
- Seat adjustment mechanism checked/OK
- Harness adjustment checked/OK
3. Integrity
- Check seat checked/OK
- Check fabric parts checked/OK
- Check plastic parts checked/OK

I have checked the child seat and made sure that the seat was handed over as a complete product and that all functions work to their full capacity.

I have received a sufficient amount of information on the product and its functions before purchasing it and acknowledge the care and maintenance instructions.

Date of purchase:

Purchaser (signature):

Dealer:

(Dealer stamp)

Introducción	26	Funcionamiento del LATCH.....	41
En estas Instrucciones de servicio se utilizan las siguientes palabras de aviso:	26	Limpieza	42
Indicaciones de seguridad	27	Desecho	44
Indicaciones de carácter general	29	Asientos sucesores	44
Homologación	29	Recall Information (USA)	44
Utilización en el vehículo	30	Limited Warranty (USA)	44
Vehículos con sistema de clasificación de ocupantes (OCS)	31	Tarjeta de garantía/comprobación de entrega	46
Preparación para el uso del asiento infantil	31		
Aflojamiento de las cintas superiores.....	31		
Reposacabezas.....	31		
Estribo portante.....	32		
Capota solar.....	32		
Aseguramiento del niño en el asiento infantil	32		
Lista de comprobación del correcto aseguramiento del niño	34		
Montaje en el vehículo	34		
Fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo.....	35		
Fijación con el LATCH	36		
Fijación con el cinturón de fijación por dos puntos del vehículo.....	38		
Desmontaje	39		
Desmontaje en caso de fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo	39		
Desmontaje en caso de fijación con el LATCH.....	39		
Desmontaje en caso de fijación con el cinturón de fijación por dos puntos del vehículo	40		
Apertura de las cintas del asiento infantil	40		
Instrucciones de conservación	40		
Para conservar el efecto protector	40		
Función del cierre de las cintas de sujeción.	41		

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo asiento infantil. Familiarícese con su asiento infantil antes de usarlo por primera vez. Tómese tiempo para leer cuidadosamente las presentes Instrucciones de servicio.

Las Instrucciones de servicio le ayudarán a entender el funcionamiento de su asiento infantil y le proporcionarán al mismo tiempo indicaciones importantes para un montaje y manejo seguros.

La conservación adecuada de su nuevo asiento infantil es importante para la seguridad del niño.

En su taller de servicio oficial Porsche dispondrá en todo momento de ayuda y consejos.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

En estas Instrucciones de servicio se utilizan las siguientes palabras de aviso:

Palabra de aviso:	Explicación:
¡PELIGRO!	Peligro de daños personales graves/peligro de muerte
¡ADVERTENCIA!	Peligro de daños personales leves
¡Atención!	Peligro de daños materiales
Consejo	Indicaciones útiles

Indicaciones de seguridad

El uso de cinturones de seguridad y asientos infantiles está prescrito legalmente en:

- los 50 estados
- los territorios bajo jurisdicción de EE. UU.
- el Distrito de Columbia
- todas las provincias canadienses

Para una mejor protección de los niños menores de 12 años y con una estatura inferior a 59 in (1,50 m), Porsche le recomienda que tenga en cuenta las siguientes indicaciones sin excepción:

- Asegure a los niños solo con un asiento infantil adecuado para vehículos Porsche, recomendado y adaptado a la edad, al peso y a la estatura. Es imprescindible que tenga en cuenta el ámbito de utilización del asiento infantil.
- Monte el asiento infantil, siempre que sea posible, en un asiento trasero.
- Tenga en cuenta los rótulos de indicación de advertencia situados en el habitáculo y en el asiento infantil.

⚠ ¡PELIGRO!

Solo debe transportar en este asiento infantil a los niños que tengan un peso corporal y una edad que se correspondan con lo establecido en la homologación. Cuando instale el asiento infantil en el vehículo, asegúrese de que el respaldo del asiento del vehículo esté ajustado y enclavado de acuerdo con la descripción que figura en las Instrucciones de servicio del vehículo (en vehículos con respaldo plegable, acceso al habitáculo desde el maletero, etc.).

De lo contrario, en caso de accidente, maniobra de frenado brusca o cambio repentino de la dirección, no se podría asegurar suficientemente al niño, que podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ¡PELIGRO!

Asegúrese del correcto montaje del asiento infantil. De lo contrario, el asiento infantil se podría soltar en caso de accidente, maniobra de frenado brusca o cambio repentino de la dirección y provocar lesiones graves o incluso mortales al niño y/o a otros ocupantes del vehículo. Por ese motivo, asegúrese:

- de montar el asiento infantil orientado hacia atrás en el vehículo
- de que las cintas del asiento infantil estén ceñidas al cuerpo del niño y no estén retorcidas
- de que el cinturón de seguridad o el LATCH esté bien tensado al asiento infantil y no esté retorcido
- de que el asiento infantil no esté expuesto a ningún airbag delantero
- de que no haya objetos como, por ejemplo, cojines debajo del asiento infantil
- de que toda la superficie de la base del asiento infantil esté apoyada en la superficie del asiento del vehículo
- de que el cierre del cinturón del vehículo no esté situado en la guía del cinturón de color azul
- de que el cinturón de seguridad discurra hacia atrás (en el sentido contrario a la marcha) desde la guía del cinturón de color azul
- de montar también correctamente los asientos infantiles que no utilice

⚠ ¡PELIGRO!

Existe un mayor riesgo de sufrir lesiones o incluso peligro de muerte.

- Transporte en este asiento infantil únicamente a niños con un peso de hasta 22 libras (10 kg) y una estatura de hasta 31 in (80 cm).
- Tenga en cuenta sin falta los contenidos de estas Instrucciones de servicio y los rótulos de indicación de advertencia situados en el habitáculo y en el asiento infantil.
- Registre el asiento infantil en Porsche USA.

⚠ ¡PELIGRO!

El asiento infantil solo se puede utilizar en el asiento del acompañante si el airbag delantero del acompañante está desconectado y el testigo de control "PASSENGER AIR BAG OFF" está iluminado.

Para poder desconectar el airbag delantero del acompañante:

- el vehículo debe estar equipado con el sistema de clasificación de ocupantes (OCS)

Si el airbag delantero del acompañante no está desconectado, el niño podría sufrir heridas graves o incluso mortales al activarse el airbag delantero del acompañante en caso de accidente.

En ese caso, monte el asiento infantil solo en una de las plazas traseras adecuadas.

⚠ ¡PELIGRO!

Centre su atención prioritariamente en el tráfico. Durante la marcha no debe realizar ningún ajuste del asiento infantil, ya que, de lo contrario, podría provocar un accidente o poner en peligro al niño, a los demás ocupantes del vehículo o a otros usuarios de la vía.

Existe un mayor riesgo de sufrir lesiones o incluso peligro de muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Un bebé con un peso de nacimiento reducido puede ser muy vulnerable durante su transporte en el vehículo. Le recomendamos que consulte con su médico antes de salir del hospital con su hijo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Cuando utilice el asiento infantil en la parte trasera, asegúrese de que el asiento delantero esté ajustado hacia atrás de tal forma que no toque el asiento infantil. Ajuste el respaldo del asiento delantero de acuerdo con la descripción que figura en las Instrucciones de servicio del vehículo. De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones en caso de accidente o de maniobra de frenado brusca.

Para reducir el peligro de sufrir lesiones de los ocupantes de la parte delantera del vehículo, estos deben adoptar una posición de asiento que esté lo más alejada posible del airbag. Adicionalmente, el conductor debe asegurarse de que su posición de asiento le permita conducir el vehículo con seguridad.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si el asiento infantil resulta dañado o ha sido sometido a esfuerzo en un accidente, no puede cumplir con su función protectora prevista.

El niño no quedaría retenido en caso de producirse otro accidente, al frenar bruscamente el vehículo o al cambiar de dirección repentinamente. Existe un mayor riesgo de sufrir lesiones o incluso peligro de muerte.

- Encargue de inmediato la sustitución de los asientos infantiles dañados o sometidos a esfuerzo en un accidente.
- Encargue la revisión del cinturón de seguridad del vehículo en un taller especializado antes de volver a montar un asiento infantil.

⚠ ¡PELIGRO!

No realice modificaciones en el asiento infantil ni en el cinturón de seguridad del vehículo. Nunca lubrique o aplique aceite a las piezas del asiento infantil. Nunca utilice el asiento infantil sin la funda. Utilice una funda original Porsche, ya que forma parte integral del asiento infantil y de la homologación legal. La homologación expira si modifica el asiento infantil.

Las modificaciones en el asiento infantil podrían provocar que no se pueda asegurar suficientemente al niño, que podría sufrir lesiones graves o incluso mortales, especialmente en caso de accidente, maniobras bruscas de frenado o cambios repentinos de la dirección.

Es imprescindible que tenga en cuenta las indicaciones incluidas en las Instrucciones de servicio del vehículo y los siguientes puntos al utilizar el asiento infantil en el asiento del acompañante:

- Coloque el asiento del acompañante en la posición más retrasada posible.
- Haga retroceder por completo la profundidad de la banqueta del asiento.
- Toda la superficie de la base del asiento infantil debe apoyarse completamente en la superficie del asiento del acompañante.
- No coloque nunca ningún objeto, por ejemplo, un cojín, debajo o detrás del asiento infantil.

Indicaciones de carácter general

En caso de dudas, diríjase a:
1-888-327-4236.

¡Atención! Compruebe antes de cada recorrido la correcta fijación del asiento infantil. Compruebe regularmente si el asiento infantil presenta daños.

¡Atención! Al fijar el asiento infantil con el cinturón de seguridad del vehículo, asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede tendido sobre objetos de cantos afilados, puntiagudos o frágiles. De lo contrario, el cinturón de seguridad podría resultar dañado.

Homologación

Transporte en este asiento infantil únicamente a niños con un peso de hasta 22 libras (10 kg) y una estatura de hasta 31 in (80 cm). Asegure al niño con las cintas del asiento infantil.

Este asiento infantil cumple todos los requisitos aplicables de los Estándares Federales de Seguridad para Vehículos Motorizados de los EE. UU.

En el rótulo indicador situado en el asiento infantil figura la confirmación del cumplimiento de los estándares del asiento infantil.

El asiento infantil no está homologado para el uso en aviones, ya que no se ha probado la fijación del asiento infantil en un avión.

El asiento infantil está únicamente homologado para la fijación con el cinturón de seguridad del vehículo o con el LATCH suministrado.

La homologación expira si modifica el asiento infantil. Únicamente el fabricante puede efectuar modificaciones.

El asiento infantil únicamente debe utilizarse para asegurar al niño en el vehículo. Bajo ningún concepto es adecuado para el uso fuera del vehículo como asiento o juguete.

Utilización en el vehículo

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el uso de asientos infantiles que figuran en las Instrucciones de servicio del vehículo.

Puede utilizar su asiento infantil de la siguiente forma:

Fije el asiento infantil preferentemente en uno de los asientos exteriores de la parte trasera. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños que viajan en un asiento infantil adecuado en uno de los asientos traseros están más protegidos que los niños que viajan en uno colocado en el asiento del acompañante.

Tenga en cuenta las disposiciones vigentes en el estado en el que se encuentre en ese momento.

en el sentido de la marcha	no
en dirección contraria al sentido de la marcha	sí
con cinturón de fijación por tres puntos ¹⁾	sí
con LATCH ²⁾	sí
con cinturón de fijación por dos puntos ³⁾	sí

en el asiento del acompañante	sí ⁴⁾
en los asientos laterales traseros	sí
en el asiento trasero central	sí

1) El cinturón debe estar autorizado según la norma ECE R 16 o FMVSS 209 (o una norma comparable), reconocible, por ejemplo, por la „E“, „e“ en un círculo en la etiqueta de homologación del cinturón de seguridad.

2) El asiento del vehículo debe estar equipado con estribos de sujeción ISOFIX. **LATCH** = **L**ower **A**nchors and **T**ethers for **C**Hildren


3) El uso de un cinturón de fijación por dos puntos aumenta considerablemente el riesgo de su hijo de sufrir lesiones en caso de accidente.

4) Nunca utilice un asiento infantil en el asiento del acompañante si el airbag delantero del acompañante no está desconectado.

Vehículos con sistema de clasificación de ocupantes (OCS)

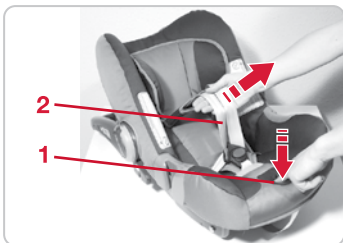
Si debido a las circunstancias se debe colocar a un niño en el asiento del acompañante, tenga en cuenta sin falta las indicaciones sobre el sistema de clasificación de ocupantes (OCS) que figuran en las Instrucciones de servicio de su vehículo.

Allí también encontrará información sobre la desconexión del airbag delantero del acompañante.

Si se ha producido una avería del sistema de clasificación de ocupantes (OCS), el testigo luminoso de advertencia rojo del sistema de retención  del cuadro de instrumentos y el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF se iluminan simultáneamente. En este caso, el airbag delantero del acompañante está desconectado y no se activa en caso de accidente. Encargue inmediatamente la comprobación y reparación del sistema de clasificación de ocupantes (OCS) en un taller especializado. Porsche le recomienda al respecto un punto de servicio Porsche. No utilice ningún asiento infantil en el asiento del acompañante si el sistema de clasificación de ocupantes (OCS) está averiado.

Preparación para el uso del asiento infantil

Aflojamiento de las cintas superiores



- Pulse la tecla de ajuste ①, tire al mismo tiempo de las cintas superiores ② hacia delante tanto como sea posible y suelte la tecla de ajuste ①.

Reposacabezas

⚠ ¡PELIGRO!

Asegúrese de que el asiento infantil esté bien apoyado y no pueda volcar antes de sentar al niño en él. Ajuste el reposacabezas del asiento infantil desmontado solo con ayuda de una segunda persona para evitar que el asiento infantil vuelque con el niño.

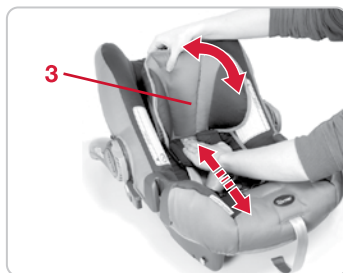
El niño podría resultar herido si el asiento infantil se cae.

Un reposacabezas ajustado correctamente ofrece al niño la sujeción y la protección óptimas en el asiento infantil.

Al ajustar el reposacabezas se adapta al mismo tiempo la inclinación del respaldo conforme a la edad.

Ajuste del reposacabezas

- 1. Afloje las cintas superiores, véase la página 31.



- 2. Incline el reposacabezas ③ hacia delante sacándolo del enclavamiento, desplácelo hasta la altura que desee y presiónelo de nuevo en el enclavamiento.

¡Atención! Ajuste el reposacabezas de forma que las cintas superiores queden a la altura de los hombros del niño o un poco por debajo.

- 3. Compruebe la posición correcta del reposacabezas.

Estribo portante

Ajuste el estribo portante



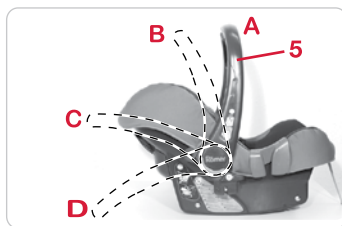
- Pulse el botón de desbloqueo gris (4) y desplácelo hacia un lado. Desplace el estribo portante (5) a la posición que desee hasta que se enclave.

Posiciones del estribo portante

⚠ ¡PELIGRO!

La función de protección del asiento infantil montado en el vehículo solo se garantiza si el estribo portante se encuentra en la posición **A**.

Asegúrese del correcto montaje del asiento infantil. De lo contrario, el asiento infantil se podría soltar en caso de accidente, maniobra de frenado brusca o cambio repentino de la dirección y provocar lesiones graves o incluso mortales al niño y/o a otros ocupantes del vehículo.



A: Para llevar el asiento infantil y para fijarlo en el vehículo

¡Atención! Asegúrese de que el estribo portante (5) esté enclavado antes de levantar el asiento infantil.

B: Parada de seguridad

Esta posición impide que el estribo portante (5) se desplace hacia atrás de forma involuntaria.

C: Durante el aseguramiento del niño en el asiento infantil

D: Para un apoyo firme fuera del vehículo

Capota solar

La capota solar protege la cabeza del niño frente a la irradiación solar intensa (SPF 50). Se puede desplegar y plegar muy fácilmente por el estribo de la capota.

- Pliegue la capota solar para asegurar al niño en el asiento infantil.

Aseguramiento del niño en el asiento infantil

⚠ ¡PELIGRO!

Asegure siempre al niño en el asiento infantil con las cintas del asiento infantil. Preste atención a que las cintas del asiento infantil estén ceñidas al cuerpo del niño y no estén retorcidas.

Si el asiento infantil no asegura al niño o no lo asegura correctamente, el niño no quedaría retenido en caso de accidente, maniobras de frenado bruscas o cambios de sentido repentinos y podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ¡PELIGRO!

Si las personas – especialmente los niños – se exponen al calor o al frío extremos durante un periodo de tiempo prolongado, existe peligro de sufrir lesiones o incluso peligro de muerte. Nunca deje personas – en especial a niños – sin vigilancia en el vehículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si deja a niños sin vigilancia en el vehículo, estos pueden poner el vehículo en movimiento, por ejemplo:

- si sueltan el freno de estacionamiento
- si desacoplan la posición de aparcamiento **P** del cambio automático
- si ponen el motor en marcha

También pueden manejar el equipamiento del vehículo y quedar aprisionados. Existe peligro de lesiones y accidentes.

Al abandonar el vehículo, lleve siempre la llave consigo y bloquee el vehículo. Nunca deje a los niños sin vigilancia en el vehículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si el asiento infantil está expuesto a la irradiación solar directa, algunas piezas pueden calentarse excesivamente. Los niños podrían sufrir quemaduras al entrar en contacto con dichas piezas, especialmente con las piezas metálicas del asiento infantil. Existe peligro de sufrir lesiones.

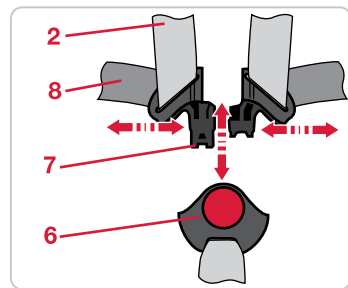
Proteja siempre el asiento infantil de la irradiación solar directa cuando abandone el vehículo con el niño. Protéjalo, por ejemplo, con una manta. Si el asiento infantil ha estado expuesto a la irradiación solar directa, déjelo enfriar antes de utilizarlo para asegurar al niño. Nunca deje a los niños sin vigilancia en el vehículo.

¡Atención! Asegúrese de que el asiento infantil esté bien apoyado y no pueda volcar antes de sentar al niño en él.

¡Atención! No pierda de vista al niño en el asiento infantil cuando lo coloque en una superficie elevada (por ejemplo, sobre un cambiador, una mesa, etc.).

Saque al niño del asiento infantil tan a menudo como sea posible para descargar su columna vertebral. En los viajes largos, realice descansos. Recuerde no dejar al niño sentado demasiado tiempo en el asiento infantil, también cuando esté fuera del vehículo.

- **1.** Afloje las cintas superiores, véase la página 31.



- **2.** Pulse la tecla de color rojo (6) y abra el cierre de las cintas de sujeción del asiento infantil.
- **3.** Ponga las lengüetas de cierre (7) a la izquierda y a la derecha sobre el borde del asiento infantil.
- **4.** Coloque al niño en el asiento infantil.
- **5.** Pase las cintas superiores (2) por encima de los hombros del niño (sin girar ni confundir las cintas superiores).

¡Atención! Las cintas de las caderas (8) deben colocarse lo más bajo posible sobre las ingles del niño.

- **6.** Junte las lengüetas (7) y enclávelas en el cierre de las cintas de sujeción de forma audible ("clic").



¡Atención! Tire de la cinta de ajuste hacia delante en línea recta (no hacia arriba ni hacia abajo).

- ▶ **7.** Tire de la cinta de ajuste (9) para tensar las cintas. Asegúrese de que las cintas estén ceñidas al cuerpo del niño.
- ▶ **8.** Enganche la cinta de ajuste (9) en el gancho que se encuentra bajo la bandeja de asiento.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que la cinta de ajuste no quede colgando.

La cinta de ajuste podría quedar aprisionada mientras se transporta el asiento infantil (por ejemplo, en las puertas de un ascensor). En ese caso, la cinta superior se tensaría de manera involuntaria y su hijo podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

Lista de comprobación del correcto aseguramiento del niño

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que las cintas del asiento infantil discurren rectas sin torcerse. Tampoco deben clavarse en el niño ni aprisionarlo en una postura forzada.

Para la seguridad del niño, antes de cada recorrido compruebe que:

- el reposacabezas y las cintas del asiento infantil estén correctamente ajustadas

- las cintas del asiento infantil no estén retorcidas
- las lengüetas estén enclavadas en el cierre de las cintas de sujeción
- las cintas del asiento infantil estén ceñidas sin apretar
- las cintas de las caderas estén colocadas lo más abajo posible sobre las ingles del niño

Montaje en el vehículo

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que:

- los respaldos de los asientos del vehículo estén fijos (por ejemplo, enclave el banco trasero abatible)
- todos los objetos pesados o de cantos agudos que estén en el vehículo (por ejemplo, sobre la repisa trasera) estén asegurados
- todas las personas en el vehículo lleven abrochado el cinturón de seguridad
- el asiento infantil esté siempre correctamente montado en el vehículo aunque no esté en uso

En caso de accidente, maniobra de frenado brusca o cambio repentino de la dirección, los objetos y personas que no estén asegurados podrían provocar lesiones a los demás ocupantes del vehículo.

¡Atención! En algunos tapizados de material sensible (por ejemplo, velours, cuero, etc.) pueden producirse marcas de uso por el empleo de los asientos infantiles.

¡Atención! Al montar y desmontar los asientos infantiles, asegúrese de no dañar el habitáculo del vehículo.

¡Atención! Al montar el asiento infantil, asegúrese de no aprisionar el cinturón de seguridad del asiento central del vehículo. De lo contrario, podría dañarse el cinturón de seguridad.

Fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo

⚠ ¡PELIGRO!

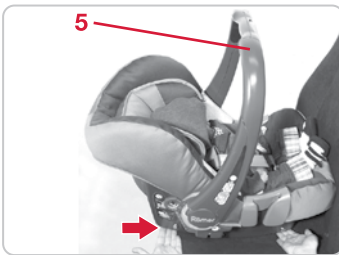
El cinturón de seguridad no debe tenderse entre el asiento infantil y las cintas del asiento infantil.

De lo contrario, el niño no estaría correctamente asegurado y podría sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente, maniobras de frenado bruscas o cambios de sentido repentinos.

⚠ ¡PELIGRO!

El cinturón de seguridad debe tensarse y bajo ningún concepto debe retorcerse. Si el cinturón de seguridad no fija el asiento infantil o no lo fija correctamente, el niño no quedaría retenido en caso de accidente, maniobras de frenado bruscas o cambios de sentido repentinos y podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

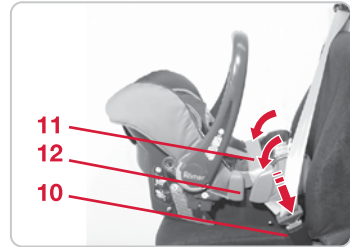
- ▶ 1. Asegure al niño en el asiento infantil, véase la página 32.



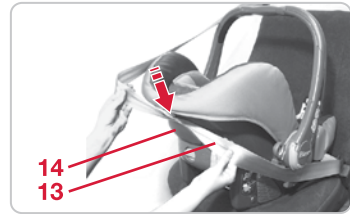
- ▶ 2. Coloque el asiento infantil en dirección contraria al sentido de la marcha en el asiento adecuado del vehículo y asegúrelo para que no vuelque.

Indicación: La inclinación del asiento infantil es correcta cuando delante, entre el asiento infantil y la superficie del asiento del vehículo, queda un espacio de unos dos dedos de ancho. (Flecha)

- ▶ 3. Enclave el estribo portante ⑤ en la posición superior A.

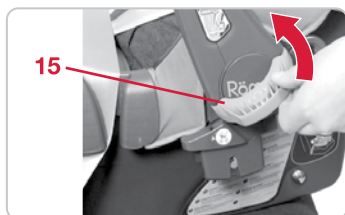


- ▶ 4. Extraiga el cinturón de seguridad, páselo por encima del asiento infantil y enclave la lengüeta de cierre en el cierre del cinturón ⑩.
- ▶ 5. Coloque el cinturón abdominal ⑪ en las guías del cinturón de color azul ⑫ a ambos lados del asiento infantil. **¡Atención!** No retuerza el cinturón.



- ▶ 6. Tire de la cinta diagonal ⑬ para tensar el cinturón abdominal ⑪. **¡Atención!** Asegúrese de que el cierre del cinturón ⑩ no esté en la guía del cinturón de color azul ⑫ ni tan hacia delante que se sitúe por delante (en sentido de la marcha) de la guía del cinturón de color azul ⑫.
- ▶ 7. Pase la cinta diagonal ⑬ por detrás del extremo de la cabecera del asiento infantil.
- ▶ 8. Desplace la cinta diagonal ⑬ entre el soporte de color azul ⑭ y el asiento infantil de forma que el cinturón se enganche. **¡Atención!** No retuerza el cinturón.
- ▶ 9. Tire de la cinta diagonal ⑬ para tensar el cinturón.

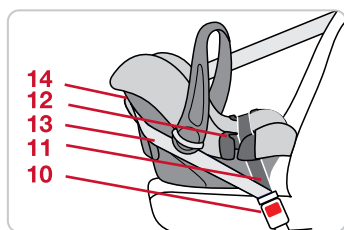
- ▶ **10.** Compruebe el montaje correcto del asiento infantil.
- ▶ **11.** En caso necesario, extraiga el asiento infantil del vehículo y repita los pasos 2 a 10 hasta que el asiento infantil esté fijado correctamente.



- ▶ **12.** Despliegue el D-SIP® (15) en el lado de la puerta del vehículo.

Indicación: El D-SIP® desplegado proporciona protección adicional en caso de un choque lateral. Nunca lo utilice para transportar o fijar el asiento infantil.

Lista de comprobación de un montaje correcto



Para la seguridad del niño, antes de cada recorrido compruebe que:

- el asiento infantil esté fijado en dirección contraria al sentido de la marcha
- el asiento infantil se fije en el asiento del acompañante solo cuando el airbag delantero del acompañante no pueda actuar sobre el asiento infantil
- el asiento infantil esté fijado al vehículo conforme a la descripción anterior con un cinturón de fijación por tres puntos

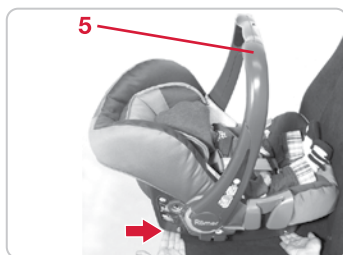
- el cinturón abdominal (11) pase por las dos guías del cinturón de color azul (12) del asiento infantil
- la cinta diagonal (13) pase entre el soporte de color azul (14) y el asiento infantil
- el cierre del cinturón (10) no esté en la guía del cinturón de color azul (12) ni tan hacia delante que se sitúe por delante (en sentido de la marcha) de la guía del cinturón de color azul (12)
- el D-SIP® (15) esté desplegado en el lado de la puerta del vehículo
- el cinturón de seguridad esté tenso y no esté retorcido

Fijación con el LATCH

⚠ ¡PELIGRO!

El LATCH debe tensarse y bajo ningún concepto debe retorcerse. Si el LATCH no fija el asiento infantil o no lo fija correctamente, el niño no quedaría retenido en caso de accidente, maniobras de frenado bruscas o cambios de sentido repentinos y podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

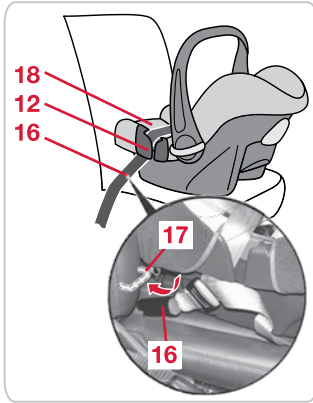
- ▶ **1.** Asegure al niño en el asiento infantil, véase la página 32.



- ▶ **2.** Coloque el asiento infantil en dirección contraria al sentido de la marcha en el asiento adecuado del vehículo y asegúrelo para que no vuelque.

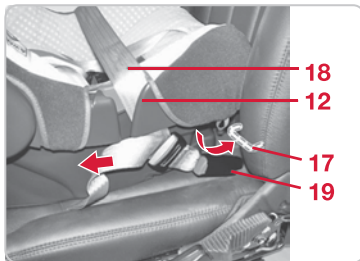
Indicación: La inclinación del asiento infantil es correcta cuando delante, entre el asiento infantil y la superficie del asiento del vehículo, queda un espacio de unos dos dedos de ancho. (Flecha)

- 3. Enclave el estribo portante ⑤ en la posición superior A.



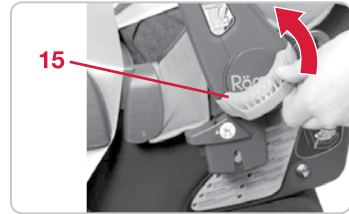
- 4. Desplace el brazo de enclavamiento derecho del LATCH ⑬ en el estribo de sujeción ISOFIX ⑰ hasta que el gancho del brazo de enclavamiento se cierre entorno al estribo de sujeción („clic“).
- 5. Coloque el LATCH ⑱ en las guías de color azul ⑫ a ambos lados del asiento infantil.

¡Atención! No retuerza el cinturón.



- 6. Desplace el brazo de enclavamiento izquierdo del LATCH ⑱ en el estribo de sujeción ISOFIX ⑰ hasta que el gancho del brazo de enclavamiento se cierre entorno al estribo de sujeción („clic“).
- 7. Presione el asiento infantil contra el respaldo del asiento del vehículo y tire a ambos lados por los extremos sueltos del LATCH ⑱ hasta que se haya tensado.

- 8. Compruebe el montaje correcto del asiento infantil.
- 9. En caso necesario, extraiga el asiento infantil del vehículo y repita los pasos 2 a 8 hasta que el asiento infantil esté fijado correctamente.



- 10. Despliegue el D-SIP® ⑮ en el lado de la puerta del vehículo.

Indicación: El D-SIP® desplegado proporciona protección adicional en caso de un choque lateral. Nunca lo utilice para transportar o fijar el asiento infantil.

Lista de comprobación de un montaje correcto

Para la seguridad del niño, antes de cada recorrido compruebe que:

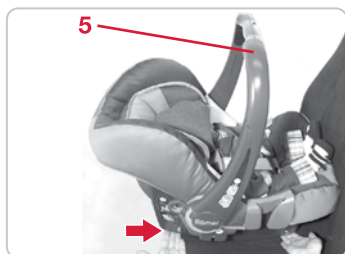
- el asiento infantil esté fijado en dirección contraria al sentido de la marcha
- el asiento infantil se fije en el asiento del acompañante solo cuando el airbag delantero del acompañante no pueda actuar sobre el asiento infantil
- el asiento infantil esté fijado al vehículo con el LATCH conforme a la descripción anterior
- el LATCH ⑱ pase por las dos guías del cinturón de color azul ⑫ del asiento infantil
- los dos brazos de enclavamiento del LATCH ⑬ y ⑭ estén enclavados en los estribos de sujeción ISOFIX ⑰ del vehículo
- el D-SIP® ⑮ esté desplegado en el lado de la puerta del vehículo
- el LATCH esté tenso y no está retorcido

Fijación con el cinturón de fijación por dos puntos del vehículo

⚠ ¡PELIGRO!

El cinturón de seguridad debe tensarse y bajo ningún concepto debe retorcerse. Si el cinturón de seguridad no fija el asiento infantil o no lo fija correctamente, el niño no quedaría retenido en caso de accidente, maniobras de frenado bruscas o cambios de sentido repentinos y podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

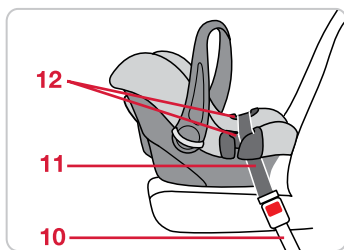
- ▶ 1. Asegure al niño en el asiento infantil, véase la página 32.



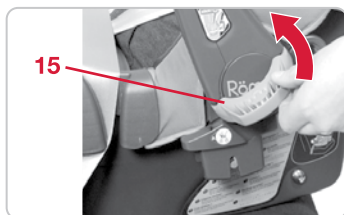
- ▶ 2. Coloque el asiento infantil en dirección contraria al sentido de la marcha en el asiento adecuado del vehículo y asegúrelo para que no vuelque.

Indicación: La inclinación del asiento infantil es correcta cuando delante, entre el asiento infantil y la superficie del asiento del vehículo, queda un espacio de unos dos dedos de ancho. (Flecha)

- ▶ 3. Enclave el estribo portante (5) en la posición superior A.



- ▶ 4. Pase el cinturón abdominal (11) por encima del asiento infantil y enclave la lengüeta de cierre en el cierre del cinturón (10).
- ▶ 5. Coloque el cinturón abdominal (11) en las guías del cinturón de color azul (12) a ambos lados del asiento infantil. **¡Atención!** No retuerza el cinturón.
- ▶ 6. Tense el cinturón abdominal (11). **¡Atención!** Asegúrese de que el cierre del cinturón (10) no esté en la guía del cinturón de color azul (12) ni tan hacia delante que se sitúe por delante (en sentido de la marcha) de la guía del cinturón de color azul (12).
- ▶ 7. Compruebe el montaje correcto del asiento infantil.
- ▶ 8. En caso necesario, extraiga el asiento infantil del vehículo y repita los pasos 2 a 7 hasta que el asiento infantil esté fijado correctamente.



- ▶ 9. Despliegue el D-SIP® (15) en el lado de la puerta del vehículo.

Indicación: El D-SIP® desplegado proporciona protección adicional en caso de un choque lateral. Nunca lo utilice para transportar o fijar el asiento infantil.

Lista de comprobación de un montaje correcto

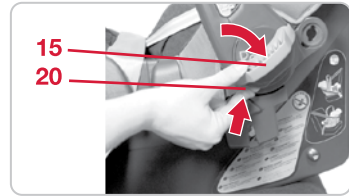
Para la seguridad del niño, antes de cada recorrido compruebe que:

- el asiento infantil esté fijado en dirección contraria al sentido de la marcha
- el asiento infantil se fije en el asiento del acompañante solo cuando el airbag delantero del acompañante no pueda actuar sobre el asiento infantil
- el asiento infantil esté fijado al vehículo conforme a la descripción anterior con un cinturón de fijación por dos puntos
- el cinturón abdominal (11) pase por las dos guías del cinturón de color azul (12) del asiento infantil
- el cierre del cinturón (10) no esté en la guía del cinturón de color azul (12) ni tan hacia delante que se sitúe por delante (en sentido de la marcha) de la guía del cinturón de color azul (12)
- el D-SIP® (15) esté desplegado en el lado de la puerta del vehículo
- el cinturón de seguridad esté tenso y no esté retorcido

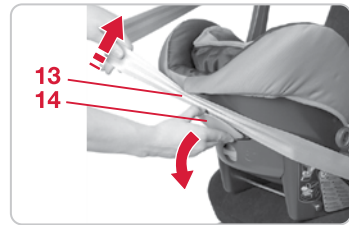
Desmontaje

¡Atención! Guarde el asiento infantil en un lugar limpio y seguro cuando no lo utilice. No coloque objetos pesados sobre el asiento infantil ni lo guarde junto a una fuente de calor o expuesto a la luz solar directa.

Desmontaje en caso de fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo

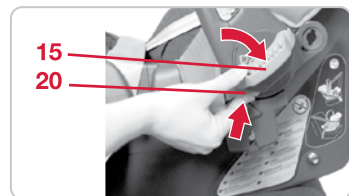


- 1. Pulse la tecla de color naranja (20) y plegue el D-SIP® (15) hacia abajo.

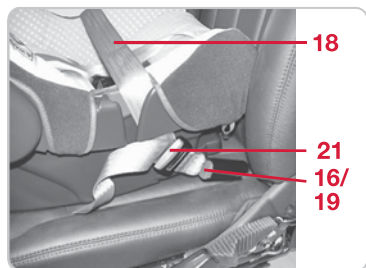


- 2. Retire ligeramente el soporte de color azul (14) del asiento infantil y desenganche la cinta diagonal (13).
- 3. Abra el cierre del cinturón (10) y extraiga el cinturón abdominal (11) de las guías del cinturón de color azul (12).
- 4. Lleve el cinturón de seguridad hacia atrás.
- 5. Extraiga el asiento infantil del vehículo.

Desmontaje en caso de fijación con el LATCH

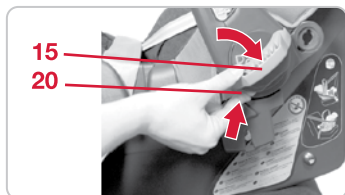


- 1. Pulse la tecla de color naranja (20) y plegue el D-SIP® (15) hacia abajo.



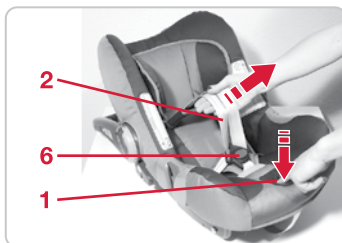
- ▶ 2. Presione la tecla de soltado de color gris (21) a ambos lados del LATCH (18) para quitar la tensión del cinturón.
- ▶ 3. Presione la tecla de color rojo situada en los brazos de enclavamiento del LATCH (16) y (19) y separe los brazos de enclavamiento de los estribos de sujeción ISOFIX.
- ▶ 4. Extraiga el asiento infantil del vehículo.

Desmontaje en caso de fijación con el cinturón de fijación por dos puntos del vehículo



- ▶ 1. Pulse la tecla de color naranja (20) y pliegue el D-SIP (15) hacia abajo.
- ▶ 2. Abra el cierre del cinturón (10) y extraiga el cinturón abdominal (11) de las guías del cinturón de color azul (12).
- ▶ 3. Extraiga el asiento infantil del vehículo.

Apertura de las cintas del asiento infantil



- ▶ 1. Pulse la tecla de ajuste (1), tire ligeramente de las cintas superiores (2) hacia delante y suelte la tecla de ajuste (1).
- ▶ 2. Pulse la tecla de color rojo (6) y abra el cierre de las cintas de sujeción del asiento infantil.

Instrucciones de conservación

Para conservar el efecto protector

- Encargue sin falta la comprobación del asiento infantil después de un accidente. En caso de producirse un accidente con una velocidad de choque superior a 6 mph (10 km/h), pueden producirse daños en el asiento infantil que no sean visibles.
- Revise regularmente todas las partes importantes para asegurarse de que no presentan daños. Asegúrese de que los componentes mecánicos funcionen correctamente.
- Preste atención a que el asiento infantil no quede aprisionado entre piezas duras (puerta del vehículo, riel del asiento, etc.) y resulte dañado.
- Encargue sin falta la comprobación de un asiento infantil dañado (por ejemplo, después de una caída).

Función del cierre de las cintas de sujeción

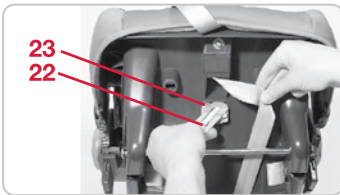
El funcionamiento del cierre de las cintas de sujeción contribuye notablemente a la seguridad. Los fallos de funcionamiento que se producen en el cierre de las cintas de sujeción suelen deberse a la suciedad.

Fallos de funcionamiento (suciedad)

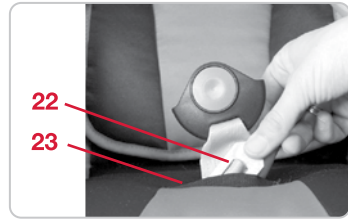
- Al pulsar la tecla de color rojo, las lengüetas de cierre se expulsan de forma retardada.
- Las lengüetas de cierre no se enclavan (se vuelven a expulsar).
- Las lengüetas de cierre se enclavan sin un „clic“ claramente audible.
- Las lengüetas de cierre se introducen con resistencia.
- El cierre de las cintas de sujeción solamente se abre aplicando mucha fuerza.

Medidas auxiliares (suciedad)

- ▶ 1. Pulse la tecla de color rojo (6) y abra el cierre de las cintas de sujeción del asiento infantil.
- ▶ 2. Afloje las cintas superiores, véase la página 31.



- ▶ 3. Desplace la placa de metal (22), con la que el cierre de las cintas de sujeción está fijado a la bandeja de asiento, de canto a través de la ranura para la cinta (23).
- ▶ 4. Sumerja el cierre de las cintas de sujeción durante al menos 1 hora en agua caliente (en caso necesario, con detergente). A continuación, enjuáguelo y deje que se seque bien.



- ▶ 5. Inserte la placa metálica (22) de canto de arriba hacia abajo por la ranura de la cinta (23) en la funda y a través de la bandeja de asiento.
- ▶ 6. Tire fuertemente del cierre de las cintas de sujeción para comprobar la fijación.

Fallos de funcionamiento (mecanismo)

- Las lengüetas de cierre no pueden introducirse en el cierre de las cintas de sujeción.

Medidas auxiliares (mecanismo)

- ▶ Desbloquee el cierre de las cintas de sujeción presionando la tecla de color rojo (6).

Funcionamiento del LATCH

El funcionamiento del LATCH contribuye notablemente a la seguridad.

Fallos de funcionamiento

- Los brazos de enclavamiento del LATCH no se enclavan en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo.
- Los brazos de enclavamiento del LATCH se enclavan en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo sin un „clic“ claramente audible.
- El LATCH solamente se abre aplicando mucha fuerza.

Medidas auxiliares

Encargue la comprobación del LATCH en un taller especializado y encargue su sustitución si fuera necesario.

Limpieza**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Nunca utilice el asiento infantil sin la funda. Utilice una funda original Porsche, ya que forma parte integral del asiento infantil y de la homologación legal. La homologación expira si modifica el asiento infantil.

Un asiento infantil sin funda no puede asegurar suficientemente al niño, que podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente, maniobras bruscas de frenado o cambios repentinos de la dirección.

Obtendrá fundas de repuesto en su punto de servicio Porsche.

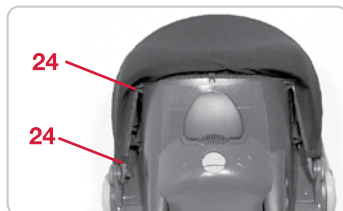
Puede extraer las fundas y lavarlas a máquina con detergente para prendas delicadas y un ciclo delicado a 86 °F (30 °C). Observe las instrucciones en las etiquetas de lavado de las fundas.

¡Atención! Si lava las fundas a una temperatura superior a 86 °F (30 °C), la tela de las fundas se podría decolorar.

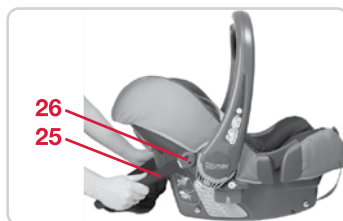
¡Atención! El centrifugado y el secado en una secadora eléctrica pueden provocar que la tela de la funda se desprenda del acolchado.

Las piezas de plástico se pueden limpiar con una solución jabonosa. No utilice detergentes agresivos (por ejemplo, disolventes).

Las cintas del asiento infantil se pueden limpiar montadas frotando con una solución jabonosa.

Desmontaje de la capota solar

- ▶ 1. Desenganche los lazos de goma (24) de la capota solar de los ganchos de la parte inferior del asiento infantil.



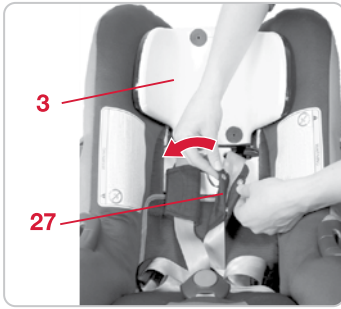
- ▶ 2. Presione hacia abajo la capota solar por el estribo de la capota (25) y retírela de los alojamientos (26) a ambos lados del asiento infantil.

Colocación de la capota solar

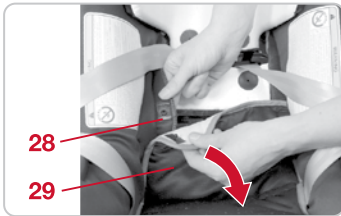
La colocación de la capota solar se efectúa en orden inverso al del desmontaje.

Extracción de las fundas

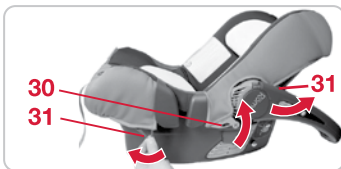
- ▶ 1. Afloje las cintas superiores, véase la página 31.
- ▶ 2. Pulse la tecla de color rojo (6) y abra el cierre de las cintas de sujeción del asiento infantil.



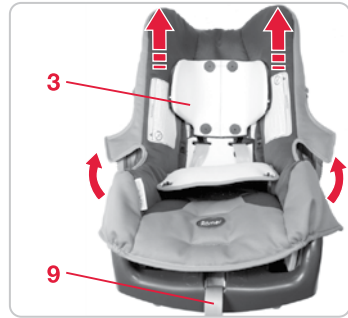
- ▶ **3.** Deslice el reposacabezas (3) a la posición inferior, véase la página 31.
- ▶ **4.** Incline el reposacabezas (3) hacia delante, desenganche la cinta de goma de la parte trasera del reposacabezas (3) y retire la funda.
- ▶ **5.** Abra los botones de presión del acolchado para los hombros (27) y retire el acolchado para los hombros (27).



- ▶ **6.** Abra los botones de presión (28) situados a izquierda y derecha de la funda (29).
- ▶ **7.** Pliegue la funda (29) sobre la superficie del asiento.



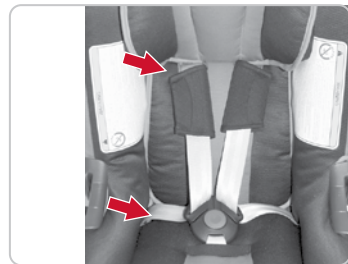
- ▶ **8.** Desenganche los ojales de plástico (30) y los lazos de goma (31) de la funda de los ganchos situados en la parte inferior del asiento infantil.



- ▶ **9.** Extraiga el cierre de las cintas de sujeción y la cinta de ajuste (9) de la funda.
 - ▶ **10.** Tire de la funda ligeramente hacia arriba y extráigala pasando la escotadura por el reposacabezas (3).
- ¡Atención!** Asegúrese de que no se dañe la pieza de poliestireno expandido del reposacabezas cuando extraiga la funda.

Colocación de las fundas

La colocación de las fundas se efectúa en orden inverso a la extracción.



¡Atención! Asegúrese de no retorcer y de colocar correctamente los cinturones en las ranuras (flecha) de la funda.

Desecho

Desecho del embalaje	Contenedor para embalajes de cartón
Funda	Basura residual, reciclaje térmico
Piezas de plástico	En función de su identificación, en los contenedores previstos
Piezas metálicas	Contenedor para metales
Cinta del cinturón	Contenedor para poliéster
Cierre y lengüeta	Basura residual

Respete las disposiciones de desecho de su país.

Asientos sucesores

	Grupo	Peso corporal
PORSCHE KID SEAT	I	de 20 a 40 lbs (de 9 a 18 kg)
PORSCHE JUNIOR SEAT	II+III	de 33 a 79 lbs (de 15 a 36 kg)

Recall Information (USA)

Rellene la tarjeta de registro adjunta y envíenosla lo antes posible para que podamos informarle en caso de una campaña de recuperación del producto. Por motivos de seguridad, puede haber campañas de recuperación de los asientos infantiles. Para poder llegar a todos los propietarios de un asiento infantil afectado en caso de una campaña de recuperación, es necesario que se registre. Envíe su nombre, dirección y número de teléfono, así como el número de modelo del asiento infantil y su fecha de producción a:

Porsche Cars North America, Inc.
One Porsche Drive
Atlanta, GA 30354
o llámenos al 1-888-327-4236.

Recibirá información sobre campañas de recuperación del U.S. Department of Transportation en el número 1-888-3274236 (TTY: 1-800-424-9153), o en [http:// www.NHTSA.gov](http://www.NHTSA.gov).

Indicación: El número de modelo del asiento infantil y la fecha de producción se encuentran en los rótulos indicadores del asiento infantil.

Limited Warranty (USA)

Porsche Cars North America, Inc., garantiza al primer propietario de este producto lo siguiente: GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS: Para este producto concedemos una garantía de 2 años frente a fallos de fabricación y defectos de material. El periodo de garantía empieza el día de la compra. Conserve la comprobación de entrega firmada por usted y el comprobante de compra durante el periodo de garantía. Nadie está autorizado a modificar o alterar la garantía ni a ampliar o bloquear las condiciones de esta garantía de cualquier otra forma, así como a asumir otra responsabilidad en relación con este producto.

En el marco de esta garantía, Porsche Cars North America, Inc. se reserva el derecho a decidir libremente si pone a disposición una reparación o componentes de recambio de este producto, sustituye el producto o reembolsa el precio de compra original del producto.

Porsche Cars North America, Inc. se reserva el derecho a dejar de producir, modificar o sustituir telas, piezas, modelos o productos.

Para ejercer sus derechos en el marco de esta garantía, diríjase a su punto de servicio Porsche o póngase en contacto con nosotros en:

Porsche Cars North America, Inc.

One Porsche Drive

Atlanta, GA 30354

Phone: 1-888-327-4236.

CONDICIONES DE GARANTÍA:

Esta garantía no cubre ningún daño del producto provocado por negligencia, mala utilización o uso del producto de forma contraria a lo indicado en las Instrucciones de servicio.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD EN CASO DE DAÑOS:

THE WARRANTY AND REMEDIES AS SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, CONDITIONS, GUARANTEES AND OTHER OBLIGATIONS, ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PORSCHE CARS NORTH AMERICA, INC., ANY OF ITS PARENT OR AFFILIATED COMPANIES OR THE DEALER SELLING THIS PRODUCT BE LIABLE TO YOU FOR ANY DAMAGES, INCLUDING INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT.

Algunos estados no permiten eximir o limitar los daños indirectos o derivados o limitar temporalmente las prestaciones de la garantía legal, de modo que la limitación anterior podría no afectarle.

Tarjeta de garantía/comprobación de entrega

Nombre:
 Dirección:
 Código postal:
 Localidad:
 Teléfono (con prefijo):
 Correo electrónico:
 Asiento infantil:
 Número de artículo:
 Color/diseño de la tela:
 Accesorios:

Comprobación de entrega:

1. Integridad comprobado/correcto
2. Control de funcionamiento
- Mecanismo de ajuste del asiento comprobado/correcto
 - Ajuste del arnés comprobado/correcto
- 3ª. Estado
- Comprobación del asiento comprobado/correcto
 - Comprobación de las piezas de tela comprobado/correcto
 - Comprobación de las piezas de plástico comprobado/correcto

He comprobado el asiento infantil y me he asegurado de que se haya entregado por completo y del pleno funcionamiento de todas las funciones.

He recibido suficiente información sobre el producto y sus funciones antes de la compra y he sido informado de las indicaciones de conservación y mantenimiento.

Fecha de compra:

Comprador (firma):

Concesionario:

(Sello del concesionario)



Operating Instructions

PORSCHE KID SEAT

Instrucciones de servicio del dispositivo de retención para niños

PORSCHE KID SEAT



PORSCHE

PORSCHE KID SEAT – English 3

PORSCHE KID SEAT – Español 31

Introduction	4	Function of the belt buckle.....	19
Safety notes	5	Cleaning	20
General notes	8	Disposal	26
Approval	8	Follow-on seats	26
Use in the vehicle	9	Recall information (USA)	26
Installation with ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle with/ without a TopTether* anchorage	9	Limited Warranty (USA)	26
Installation with the vehicle's three-point seat belt	10	Warranty card/handover check	28
Vehicles with Occupant Classification System (OCS)	10		
Vehicles with TopTether anchorage	10		
TopTether anchorage in the vehicle:.....	11		
Preparing to use the child restraint system	11		
Adjusting the belts of the child restraint system	11		
Installation in the vehicle	12		
Installing with the ISOFIT locking latches and TopTether*	13		
Installation with the vehicle's three-point seat belt	15		
Securing the child in the child restraint system	16		
Checklist for correctly restraining a child	18		
Sitting/reclined/lying - adjustable seat shell	18		
Removal	18		
Opening the belts on the child restraint system	18		
Removal when secured with ISOFIT locking latches and TopTether*	18		
Removal when secured with the vehicle's three-point seat belt	19		
Care instructions	19		
Retaining the protective effect	19		

Introduction

Congratulations on purchasing your new child restraint system. Please familiarize yourself with your child restraint system before using it for the first time. Take the time to read through these operating instructions carefully.

The operating instructions assist you in understanding the functions of your child restraint system while also providing you with important information on installing and using it.

Proper maintenance of your new child restraint system is important for the safety of the child.

An approved Porsche Center will be happy to provide you with assistance and advice at any time.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

The following signal words are used in these operating instructions:

Signal word:	Explanation:
DANGER!	Danger of serious personal injury/risk of fatal injuries
WARNING	Danger of minor personal injury
Caution	Danger of damage to property
Tip	Useful information

Safety notes

Use of seat belts and child restraint systems is legally prescribed in:

- all 50 states
- the U.S. territories
- the District of Columbia
- all Canadian provinces

For better protection of children under 12 years of age and under 59 inches (1.50 m) in height, Porsche recommends you observe the following information:

- Only secure children using a suitable child restraint system which is appropriate to the size, age and weight of the child and which is recommended for Porsche vehicles. In doing so, observe the instructions for using the child restraint system correctly.
- If possible, install the child restraint system on a rear seat.
- Only use the following securing systems for child restraint systems:
 - the seat belt system
 - the LATCH-type (ISOFIX) securing rings
 - the TopTether anchorages (only in conjunction with the LATCH-type (ISOFIX) securing rings).
- Observe the warning labels in the vehicle interior and on the child restraint system.

DANGER!

In this child restraint system, transport only children whose age and body weight correspond to those of the approval data. When the child restraint system is installed in the vehicle, make sure that the vehicle's seat backrest is adjusted and locked in place according to the description in the vehicle Operator's Manual (on vehicles with a folding backrest, through-loading facility etc.).

In the event of an accident, abrupt braking maneuvers or a sudden change in direction, the child may otherwise not be restrained and may be seriously or even fatally injured.

⚠ DANGER!

Make sure that the child restraint system is installed correctly. In the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child restraint system may otherwise become detached, and the child and/or vehicle occupants may be seriously or even fatally injured. You must therefore:

- install the child restraint system in the same direction as the vehicle's direction of travel. Use on a rearward-facing vehicle seat (e.g. van, minibus, folding bench seat in the cargo compartment) is permissible. A front air bag must have no effect on the vehicle seat.
- use the ISOFIT locking latches to install the child restraint system onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings (if available).
- install the child restraint system with the TopTether hooked in the vehicle's TopTether anchorage (if available).
- make sure that the seat belts on the child restraint system are pulled tight across the child's body and are not twisted.
- make sure that a front air bag can have no effect on the child restraint system.
- make sure that there are no objects, e.g. cushions, under the child restraint system.
- also install unused child restraint systems correctly. Securely install the child restraint system using the vehicle's three-point seat belt (lap and shoulder belt system) or with the ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings (if available).

⚠ DANGER!

This poses an increased risk of injury or even fatal injury.

- Only children with a weight between 20 to 40 lbs (9 to 18 kg) and measure 27 to 40 inches (69 to 102 cm) in height are allowed to travel in this child restraint system.
- It is preferable to use the ISOFIT locking latches to install the child restraint system onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings (if available). Install the child restraint system using the vehicle's three-point seat belt (lap and shoulder belt system) if there are no LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle.
- Additionally secure the child restraint system by hooking the TopTether of the child restraint system in the TopTether anchorage of the vehicle (if available).
- Be sure to observe the content of these operating instructions as well as the warning labels in the vehicle interior and on the child restraint system.
- Register the child restraint system with Porsche USA.

⚠ WARNING

When using the child restraint system in the rear passenger compartment, make sure that the front seat is only moved so far back that the child's feet do not touch the backrest. Adjust the front seat backrest as described in the vehicle Operator's Manual. Otherwise, the child could be injured in the event of an accident or abrupt braking maneuver.

To reduce the risk of injury to vehicle occupants in the front, they must select a seat position that is as far away from the airbag as possible. The driver must also make sure that their seat position enables them to drive the vehicle safely.

⚠ WARNING

Child restraint systems or securing systems thereof which have been damaged or subjected to a load during an accident cannot perform their intended protective function.

A child cannot therefore be restrained in the event of another accident, braking maneuver or sudden change of direction. This poses an increased risk of injury or even fatal injury.

- Replace child restraint systems that have been damaged or subjected to a load during an accident immediately.
- Before installing a child restraint system again, have securing systems of the child restraint systems checked immediately at a qualified specialist workshop.

⚠ DANGER!

Do not make any modifications to the child restraint system and the seat belts and/or LATCH-type (ISOFIX) securing rings and the TopTether anchorage in the vehicle. Never lubricate or grease parts on the child restraint system. Never use the child restraint system without a seat cover. Use an original Porsche seat cover, since it is an integral part of the child restraint system and its statutory approval. Approval is invalidated as soon as you make modifications to the child restraint system. Modifications to the child restraint system may lead to the child not being secured sufficiently and, particularly in the event of an accident, abrupt braking maneuvers or a sudden change in direction, the child may not be restrained and may be seriously or even fatally injured.

⚠ DANGER!

Your attention must always be focused on the traffic conditions. No adjustments must be made to the child restraint system while the vehicle is motion, as this may otherwise result in an accident or in the child, other vehicle occupants or other road users potentially being put at risk. This poses an increased risk of injury or even fatal injury.

⚠ DANGER!

Make sure that children enter or exit the vehicle on the sidewalk side. They could otherwise be seriously or even fatally injured by passing vehicles.

When using the child restraint system on the front-passenger seat, be sure to observe the notes in your vehicle's Operator's Manual in addition to the following points:

- Move the front-passenger seat as far back as possible.
- Fully retract the seat cushion length.
- The base of the child restraint system must always rest completely on the seat cushion of the front-passenger seat.
- The backrest of the child restraint system must lie as flat as possible against the backrest of the seat. Please observe the instructions below on installing the child restraint system. The child restraint system must not touch the roof or be subjected to a load by the head restraint.
- Adjust the angle of the backrest and the headrest position accordingly.
- Move the seat cushion angle to the highest, most vertical position.
- Never place objects under or behind the child restraint system, e.g. a cushion.

General notes

If you have any questions, please contact: 1-888-327-4236.

Caution Check that the child restraint system is installed correctly before each journey. Regularly check the child restraint system for damage.

Caution When securing the child restraint system with the 3-point seat belt, always make sure that the seat belt is not routed over sharp, pointed or fragile objects. The seat belt could otherwise be damaged.

Approval

Only children with a weight between 20 to 40 lbs (9 to 18 kg) and measure 27 to 40 inches (69 to 102 cm) in height are allowed to travel in this child restraint system. Restrain the child with the belts of the child restraint system.

This child restraint system meets all applicable requirements of the Federal Motor Vehicle Safety Standards.

Confirmation that the child restraint system corresponds to the standards can be found on an instruction label on the child restraint system.

The child restraint system is not approved for use in airplanes, as it is not permitted to secure the child restraint system using the 2-point seat belts available in airplanes.

The child restraint system is only approved for:

- installation with ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle.
- installation with ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle in conjunction with a TopTether* anchorage.
- installation with the vehicle's three-point seat belt (lap and shoulder belt system).

Approval is invalidated as soon as you make modifications to the child restraint system. Only the manufacturer may make modifications.

The child restraint system may only be used for securing your child in the vehicle. It is in no way suitable for use as a seat outside of the vehicle or as a toy.

Use in the vehicle

Please observe the notes in your vehicle Operator's Manual on using the child restraint system.

The child restraint system is only approved for the three following installation types:

- **semi-universal:** installation with ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle;
- **semi-universal:** installation with ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle in conjunction with a TopTether* anchorage.
- **universal:** for installation with the vehicle's three-point seat belt (lap and shoulder belt system).

* TopTether = belt for additionally securing the child restraint system

Installation with ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle with/ without a TopTether* anchorage

Your child restraint system can be used as follows:

You should preferably install the child restraint system in the rear passenger compartment on one of the outer seats. Accident statistics show that children secured in a suitable child restraint system on one of the rear seats are safer than children secured on the frontpassenger seat. Please observe the requirements for the state you are currently in.

In the direction of travel	Yes
Against the direction of travel	No ¹⁾
With LATCH-type (ISOFIX) securing rings (between the seat cushion and backrest)	Yes ³⁾
with TopTether anchorage (on the parcel shelf, on the rear of the backrest or on the floor behind the backrest)	Yes ⁴⁾

¹⁾ Only use on a rearward-facing seat (e.g. van, minibus, folding bench seat in the cargo compartment) is permissible. A front air bag must have no effect on the vehicle seat.

³⁾ For front airbags: slide the front-passenger seat far back. Observe the notes in the vehicle Operator's Manual.

⁴⁾ Only in conjunction with securing the child restraint system with ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings in the vehicle.

Installation with the vehicle's three-point seat belt

Your child restraint system can be used as follows:

You should preferably install the child restraint system in the rear passenger compartment on one of the outer seats. Accident statistics show that children secured in a suitable child restraint system on one of the rear seats are safer than children secured on the frontpassenger seat. Please observe the requirements for the state you are currently in.

In the direction of travel	Yes
Against the direction of travel	No ¹⁾
With a two-point seat belt	No
With a three-point seat belt ²⁾	Yes
On the front-passenger seat	Yes ³⁾
On the outer rear seats	Yes
On the center rear seat (with the three-point seat belt)	Yes ⁴⁾

¹⁾ Only use on a rearward-facing seat (e.g. van, minibus, folding bench seat in the cargo compartment) is permissible. A front air bag must have no effect on the vehicle seat.


²⁾ The seat belt must be approved in accordance with ECE R 16 or FMVSS 209 (or comparable standard); this is recognizable, for example, by the encircled „E“, „e“ marking on the approval label on the seat belt.

³⁾ For front airbags: slide the front-passenger seat far back. Observe the notes in the vehicle Operator's Manual.

⁴⁾ Use is not possible if there is only a two-point seat belt.

Vehicles with Occupant Classification System (OCS)

If it is absolutely necessary to carry a child on the front-passenger seat, be sure to observe the information on the Occupant Classification System (OCS) in your vehicle Operator's Manual.

There you will also find information on deactivating the front-passenger front airbag. If the Occupant Classification System (OCS) is malfunctioning, red restraint system warning lamp  in the instrument cluster and the PASSENGER AIR BAG OFF indicator lamp light up simultaneously. The frontpassenger front airbag is deactivated in this case and does not deploy during an accident. Have the Occupant Classification System (OCS) checked and repaired immediately at a qualified specialist workshop. Porsche recommends that you use an authorized Porsche Center.

Do not use a child restraint system on the front-passenger seat if there is a malfunction in the Occupant Classification System (OCS).

Vehicles with TopTether anchorage

TopTether provides an additional stabilizing connection between the child restraint system secured using the LATCH-type (ISOFIX) system and the vehicle seat. This further reduces the risk of injury. Therefore also secure the child restraint system with the TopTether anchorage of the vehicle (if available).

The TopTether is located in a fabric bag on the upper edge of the rear of the seat shell.

TopTether anchorage in the vehicle:

⚠ WARNING

Never secure the TopTether in a position which is not recommended by the vehicle manufacturer and do not modify the vehicle in any way (for example by drilling, screwing or installing another anchorage). If the TopTether comes loose, there is a risk of injury for the vehicle occupants.

If the vehicle is equipped with a TopTether anchorage, this will be located in one of the following positions:

- on the parcel shelf
- on the floor behind the backrest
- on the rear side of the backrest

Observe the notes on this in the vehicle Operator's Manual.

Preparing to use the child restraint system

Adjusting the belts of the child restraint system

⚠ DANGER!

Before you install the child in the child restraint system, make sure that the child restraint system is positioned securely and cannot tip over. Make adjustments to the belts of the child restraint system when it has been removed from the vehicle and only with the help of a second person in order to avoid the child restraint system tipping over with a child in it.

The child may be injured if the child restraint system falls over.

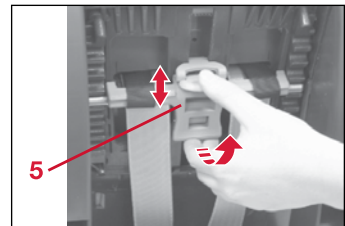
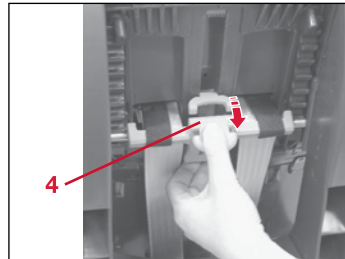
Correctly adjusted seat belts provide your child with optimum protection in the child restraint system. The belts must be routed at the same height or somewhat above the child's shoulders.

Caution The belts of the child restraint system must neither be routed behind the child's back, nor at the same height as or higher than the child's ears.

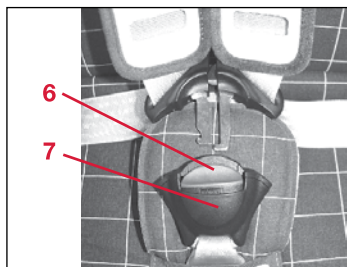


Caution Do not pull on shoulder padding ③ when adjusting the shoulder belts.

- ▶ 1. Press adjustment button ① and simultaneously pull shoulder belts ② as far forward as possible, then release adjustment button ①.



- ▶ 2. Press down the button of belt height adjuster ④, fold belt height adjuster ⑤ as far forward as possible and adjust the belt height by sliding.
- ▶ 3. Engage belt height adjuster ⑤ and release the button of belt height adjuster ④.



- ▶ 4. Press red button ⑥ and open belt buckle ⑦ of the child restraint system.
- ▶ 5. Secure the child restraint system to prevent it tipping. Sit the child in the child restraint system and check the height of shoulder belts ②.
- ▶ 6. If necessary, repeat these steps until the height of the shoulder belts is correctly adjusted.

Installation in the vehicle

⚠ WARNING

Make sure that:

- the seat backrests of the vehicle are locked in place (e.g. folding rear bench seat is engaged).
- all heavy and sharp-edged objects in the vehicle (e.g. on the parcel shelf) are secured.
- all vehicle occupants have their seat belts fastened.
- even an unused child restraint system is correctly installed in the vehicle.

Securely install the child restraint system using the vehicle's three-point seat belt (lap and shoulder belt system) or with the ISOFIT locking latches onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings (if available).

In the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, unsecured objects or persons could injure other vehicle occupants.

Caution Using child restraint systems may result in wear marks on some vehicle seat covers made from sensitive materials (e.g. velour, leather etc.).

Caution When installing and removing child restraint systems, make sure that the vehicle interior is not damaged.

Caution When installing the child restraint system, make sure that the seat belt for the center seat in the vehicle does not get trapped. Otherwise, the seat belt could be damaged.

Insertion aids:

On some vehicle model series, the insertion aids are already installed as standard. They make it easier to install the child restraint system onto the LATCH-type (ISOFIX) securing rings and prevent damage to the vehicle seat covers.

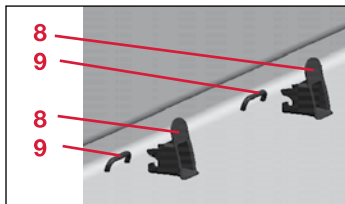
Caution Remove the retrofitted insertion aids before folding the rear backrests forward and stow them in a safe place.

Tip The LATCH-type (ISOFIX) securing rings are located between the seat cushion and the seat backrest.

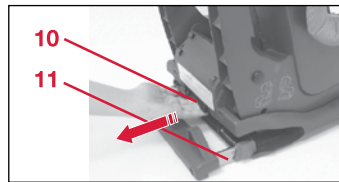
Tip Malfunctions are usually the result of dirt on the insertion aids and on the LATCH-type (ISOFIX) securing rings. Remove dirt regularly.

Installing with the ISOFIT locking latches and TopTether*

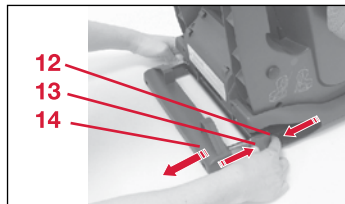
The ISOFIT locking latches enable secure installation of the child restraint system.



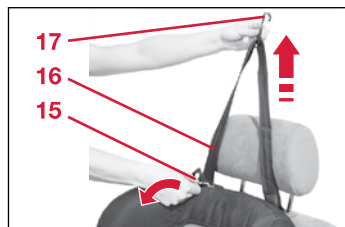
- ▶ 1. If necessary, attach insertion aids (8) on LATCH-type (ISOFIX) securing rings (9) as illustrated.
- ▶ 2. Move the vehicle seat head restraint to the uppermost position (see vehicle Operator's Manual).
- ▶ 3. Adjust shoulder belts (2) of the child restraint system (see page 11).



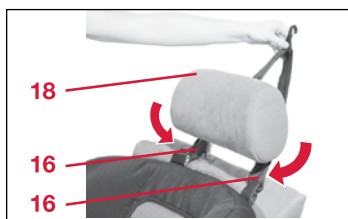
- ▶ 4. Pull ISOFIT adjustment lever (10). Both ISOFIT locking latches (11) are pushed out completely.



- ▶ 5. Press green safety catch knob (12) and red release button (13) against each other on both ISOFIT locking latches (11) and remove locking latch protection (14).
- ▶ 6. Place the child restraint system on a suitable seat in the vehicle and secure it against tipping.
- ▶ 7. Remove TopTether* from the fabric bag.

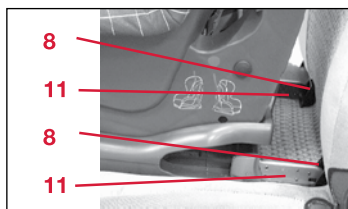


- ▶ 8. Press down metal tongue (15) of belt (16) and pull out belt (16) using carabiner hook (17) to form a V.

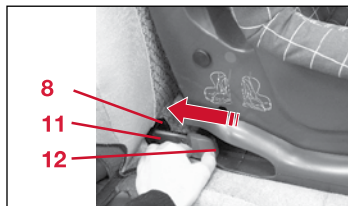
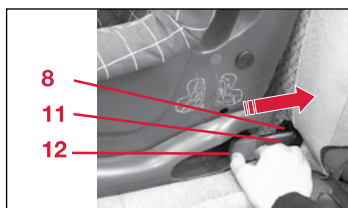


► 9. Guide belt (16) through and under head restraint (18).

Caution In the case of integrated head restraints, belt (16) must be guided past the outer edge of head restraint (18).



► 10. Position ISOFIT locking latches (11) in front of insertion aids (8).

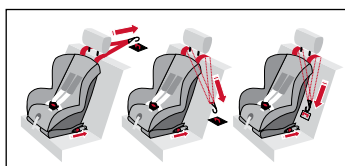


► 11. Move the child restraint system up to the backrest of the vehicle seat. Make sure that:

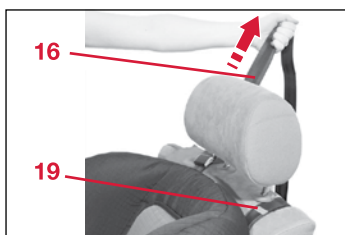
- ISOFIT locking latches (11) slide into insertion aids (8),
- the hooks close around LATCH-type (ISOFIX) securing rings (9) („click“) and
- green safety catch knob (12) is visible on both ISOFIT locking latches (11).

► 12. Shake the child restraint system to check that it is secured.

► 13. If necessary, remove the child restraint system from the vehicle and repeat steps 6 to 12 until the child restraint system is secured correctly.



► 14. Open carabiner hook (17) and hook it into the TopTether anchorage of the vehicle.



► 15. Tighten belt (16) until green tension marker (19) is visible.

Checklist for correct installation

For the safety of your child, check before each journey that...

- the child restraint system backrest is lying flat against the seat backrest of the vehicle.
- the child restraint system is securely installed in the vehicle.

- the ISOFIT locking latches are engaged in the LATCH-type (ISOFIX) securing rings and the safety catch knobs of the ISOFIT locking latches are showing green.
- the TopTether is routed tightly over the backrest of the vehicle seat.

Installation with the vehicle's three-point seat belt

DANGER!

Secure the child restraint system on a suitable seat in the vehicle using a three-point seat belt (lap and shoulder belt system). Never use the child restraint system in conjunction with a two-point seat belt. If the child restraint system is only secured using a two-point seat belt, in the event of an accident, it may come loose and the child or other vehicle occupants may be seriously or even fatally injured.

DANGER!

The seat belt must not be passed through between the child restraint system and the belts of the child restraint system. Otherwise the child is not secured correctly and, in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child may be seriously or fatally injured.

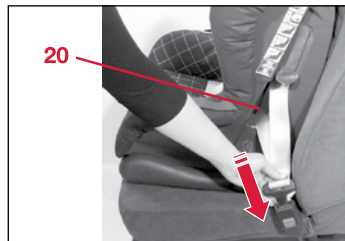
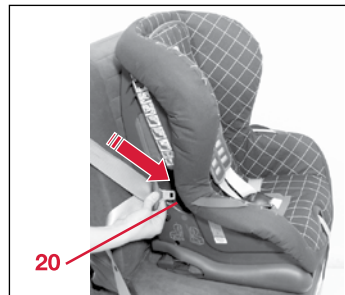
DANGER!

The seat belt must be pulled tight and must not be twisted. If the seat belt of the child restraint system is incorrectly secured or is not secured at all, in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child may otherwise not be restrained and may be seriously or fatally injured.

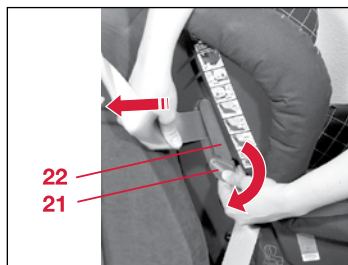
The child restraint system is not permanently installed in the vehicle. It is secured using the vehicle's three-point seat belt.

Caution Before securing the child restraint system with the three-point seat belt, make sure that the ISOFIT locking latches are pushed into their retainer and that the locking latch protection has been installed.

- 1. Place the child restraint system on a suitable seat and ensure that it cannot tip over. Make sure that the backrest of the child restraint system is lying as flat as possible against the seat backrest.



- 2. Pull out the seat belt and guide it through seat belt guides (20).
- 3. Engage the seat belt tongue in the belt buckle.



- ▶ 4. Swing clamping lever (21) downwards and insert the diagonal belt into belt clamp (22).
- ▶ 5. Weight down the child restraint system with your own body weight (kneel in the seat). At the same time pull firmly on the diagonal belt to tighten the seat belt. Hold the tension and swing clamping lever (21) upwards until it engages.
- ▶ 6. To retension: with belt clamp (22) closed, pull on the diagonal belt.
- ▶ 7. Shake the child restraint system to check that it is secured.
- ▶ 8. If necessary, remove the child restraint system from the vehicle and repeat steps 1 to 7 until the child restraint system is installed correctly.

Checklist for correct installation

For the safety of your child, check before each journey that...

- the child restraint system backrest is lying flat against the seat backrest of the vehicle.
- the child restraint system is securely installed in the vehicle.
- the seat belt is tightened and not twisted.
- the diagonal belt is tensioned using the belt clamp.

Securing the child in the child restraint system

⚠ DANGER!

Always secure the child in the child restraint system with the belts of the child restraint system. Make sure that the seat belts on the child restraint system fit snugly across the child's body and are not twisted.

If the child is incorrectly restrained in the child restraint system or is not restrained at all, in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction, the child may not be restrained and may be seriously or fatally injured.

⚠ DANGER!

Persons - especially children - could be seriously or even fatally injured as a result of prolonged exposure to extreme heat or cold! Never leave persons - especially children - unsupervised in the vehicle.

⚠ WARNING

If you leave children unsupervised in the vehicle, they could set the vehicle in motion, for example by:

- releasing the parking brake
- shifting the automatic transmission out of park position **P**
- starting the engine.

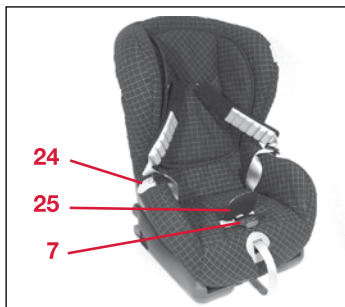
In addition, they might operate vehicle equipment and become trapped. There is a risk of accident and injury.

When leaving the vehicle, always take the SmartKey with you and lock the vehicle. Never leave children unsupervised in the vehicle.

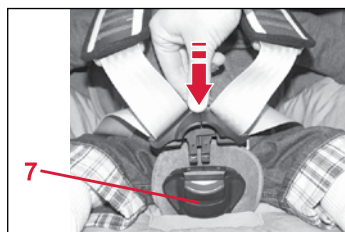
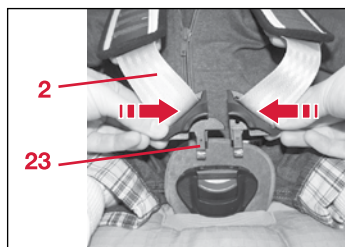
⚠ WARNING

If the child restraint system is exposed to direct sunlight, parts could heat up drastically. Children could suffer burns on these parts, particularly on metallic parts of the child restraint system. There is a risk of injury.

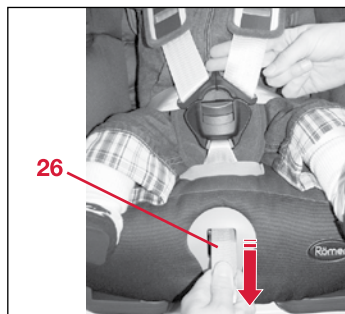
If you and your child leave the vehicle, always make sure that the child restraint system is not exposed to direct sunlight. Protect it with a cover, for example. If the child restraint system has been exposed to direct sunlight, allow it to cool before securing a child in it. Never leave children unsupervised in the vehicle.



- ▶ 1. Hook belt tongues (23) into rubber loops (24) on the left and right of the cover.
- ▶ 2. Fold crotch padding (25) and belt buckle (7) forward.
- ▶ 3. Sit the child in the child restraint system.
- ▶ 4. Unhook belt tongues (23) from rubber loops (24) on the left and right of the cover.
- ▶ 5. Guide shoulder belts (2) over the shoulders of the child (without twisting the shoulder belts).



- ▶ 6. Bring together belt tongues (23) and engage them in belt buckle (7) audibly ("click").



Caution Pull the belt straight forwards (not up or down).

- ▶ 7. Pull belt end (26) to tighten the belts. Make sure that the belts fit snugly across the child's body.

Tip Break up longer journeys so that the children can satisfy their urge to move around.

Checklist for correctly restraining a child

WARNING

A snug strap should not allow any slack. It lies in a relatively straight line without sagging. It does not press on the child's flesh or push the child's body into an unnatural position.

For the safety of your child, check before each journey that...

- ▶ the belts on the child restraint system are correctly adjusted.
- ▶ the belts on the child restraint system are not twisted.
- ▶ the belt tongues are engaged in the belt buckle.
- ▶ the belts on the child restraint system fit snugly across the body without restricting the child.
- ▶ the shoulder padding fits snugly against the child's body.

Sitting/reclined/lying - adjustable seat shell

The seat shell can be adjusted to three positions (sitting/reclined/lying).



- ▶ 1. Press adjustment handle (27) upwards, then pull or push the seat shell into the required position and release adjustment handle (27).

Caution The seat shell must engage firmly in each position.

- ▶ 2. Pull the seat shell in order to check that it has engaged in the correct position.

Removal

Caution When not in use, keep the child restraint system in a clean and safe place. Do not place any heavy objects on the child restraint system and do not store it next to heat sources or in direct sunlight.

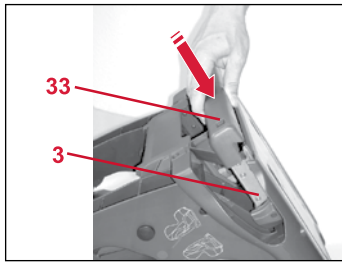
Opening the belts on the child restraint system



- ▶ 1. Press adjustment button (1), simultaneously pull shoulder belts (2) forwards slightly and release adjustment button (1).
- ▶ 2. Press red button (6) and open belt buckle (7) of the child restraint system.

Removal when secured with ISOFIT locking latches and TopTether*

- ▶ 1. Lift up metal tongue (15) and loosen belt (16) of the TopTether.
- ▶ 2. Open carabiner hook (17) and unhook it from the TopTether anchorage of the vehicle.
- ▶ 3. Press green safety catch knob (12) and red release knob (13) against each other on both ISOFIT locking latches (11). Hooks on ISOFIT locking latches (11) are open.
- ▶ 4. Remove the child restraint system from the vehicle.
- ▶ 5. Pull ISOFIT adjustment lever (10) and push both ISOFIT locking latches (11) back into the retainers to protect against damage.

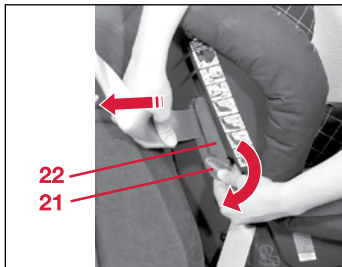


- ▶ 6. Attach locking latch protection (14) to both ISOFIT locking latches (11).

Note: The locking latch protection protects the ISOFIT locking latches from damage when not in use. It also protects the vehicle seats when the child restraint system is secured with the vehicle's three-point seat belt.

- ▶ 7. Stow the TopTether in the fabric bag.

Removal when secured with the vehicle's three-point seat belt



- ▶ 1. Press the release button in the seat belt buckle and pull the diagonal belt out of belt clamp (22) with a brief tug.

This counter-movement releases the inner clamping mechanism of belt clamp (22) and clamping lever (21) can now be opened easily.

- ▶ 2. Swing clamping lever (21) downwards and remove the diagonal belt from belt clamp (22).
- ▶ 3. Guide the seat belt back.
- ▶ 4. Remove the child restraint system from the vehicle.

Care instructions

Retaining the protective effect

- Be sure to have the child restraint system checked after an accident. Accidents with an impact speed above 6 mph (10 km/h) may cause damage to the child restraint system which is not apparent.
- Regularly check all important parts for damage. Make sure that the mechanical components are functioning correctly.
- Make sure that the child restraint system is not trapped between hard parts (vehicle door, seat rail etc.) and subsequently damaged.
- Be sure to have a damaged child restraint system checked (e.g. after being dropped).

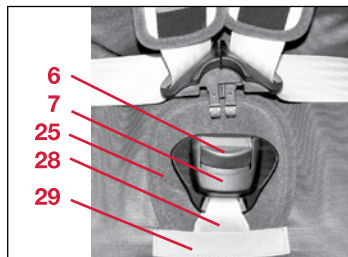
Function of the belt buckle

The full functioning of the belt buckle is crucial to safety. Any malfunctions in the belt buckle are usually the result of dirt ingress.

Malfunctions (dirt)

- The belt tongues are ejected slowly when the red button is pressed.
- The belt tongues no longer engage (are ejected again).
- The belt tongues engage without a clearly audible „click“.
- Insertion of the belt tongue is hindered (sticky).
- The belt buckle can be only be opened with a great deal of force.

Corrective measures (dirt)



- ▶ 1. Press red button (6) and open belt buckle (7) of the child restraint system.
- ▶ 2. Open the Velcro fastening on crotch padding (25) and remove it.
- ▶ 3. Move the seat shell into the lying position (see Sitting/reclined/lying – adjustable seat shell, page 18).
- ▶ 4. Grasp under the seat shell. Take hold of the metal plate with which crotch strap (28) is secured to the seat shell and then push this upright through slot (29).
- ▶ 5. Place belt buckle (7) for at least 1 hour in warm water (possibly with washing-up liquid). Then rinse it and let it dry properly.
- ▶ 6. Push the upright metal plate downwards through belt slot (29) into the seat shell.
- ▶ 7. Pull firmly on crotch strap (28) to check that it is secure.
- ▶ 8. Thread the Velcro fastening of crotch padding (25) into crotch strap (28) and close.

Malfunctions (mechanical)

- The belt tongue can no longer be inserted into the belt buckle.

Corrective measures (mechanical)

- ▶ Unlock belt buckle (7) by pressing red button (6).

Cleaning

⚠ WARNING

Never use the child restraint system without a seat cover. Use an original Porsche seat cover, since it is an integral part of the child restraint system and its statutory approval. Approval is invalidated as soon as you make modifications to the child restraint system. Your child is not sufficiently secured in a child restraint system without a seat cover. Your child may therefore not be restrained and may be seriously or even fatally injured in the event of an accident, abrupt braking maneuver or a sudden change in direction.

Replacement covers can be obtained from your authorized Porsche Center.

Seat covers can be removed and machine-washed using mild detergent in a gentle cycle at 86 °F (30 °C). Please observe the instructions on the seat cover washing labels.

Caution Washing the seat covers above 86 °F (30 °C) may lead to the fabric cover losing its color.

Caution Spin cycles and drying in an electric laundry dryer may lead to the fabric cover becoming detached from the padding.

The plastic parts can be cleaned using soapy water. Do not use strong cleaning products (e.g. solvents).

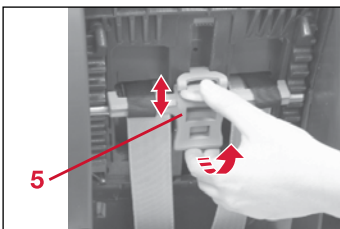
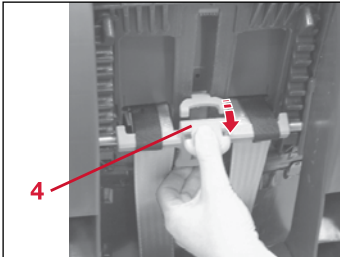
The belts on the child restraint system can be removed and cleaned with a luke-warm soap solution.

Caution Never remove belt tongues (23) from the belts.

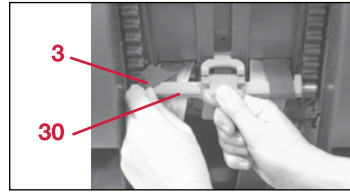
Removing the seat covers



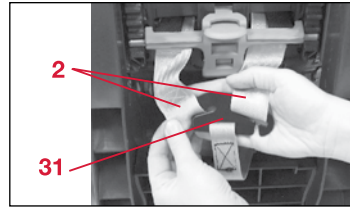
- ▶ 1. Press adjustment button (1) and simultaneously pull shoulder belts (2) as far forward as possible, then release adjustment button (1).
- ▶ 2. Press red button (6) and open belt buckle (7) of the child restraint system.
- ▶ 3. Loosen the elastic edge of the seat cover from the hooks on the seat shell.



- ▶ 4. Press down the button of belt height adjuster (4) and fold belt height adjuster (5) forwards.



- ▶ 5. Slide belt loops of shoulder padding (3) off bar (30) of the belt height adjuster.

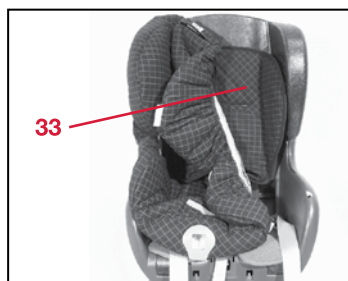


- ▶ 6. Unhook shoulder belts (2) from connection part (31).
Caution Watch out for unhooked connection part (31). It must not slide behind the seat shell into the lower section of the seat (e.g. when pulling on belt end (26)).



- ▶ 7. Pull shoulder belts (2) and belt loops of shoulder padding (3) out of both slots (32).
- ▶ 8. Remove shoulder padding (3) from shoulder belts (2).
- ▶ 9. Thread belt end (26) and crotch strap (25) (with belt buckle (7) and crotch padding (28)) out of the cover.

- ▶ 10. Pull the cover upwards and pull the opening up and over head padding (33).
- ▶ 11. Thread shoulder belts (2) (with belt tongues (23)) out of the cover.



- ▶ 12. Remove the cover of head padding (33).

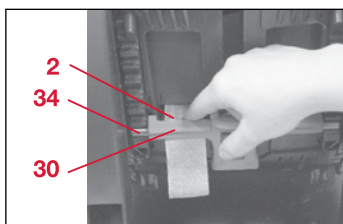
Installing the seat covers

- ▶ 1. Cover head padding (33).
- ▶ 2. Slide the cover with the opening at the bottom behind head padding (33) and pull it over the top.
- ▶ 3. Thread shoulder belts (2) (with belt tongues (23)) into the cover.

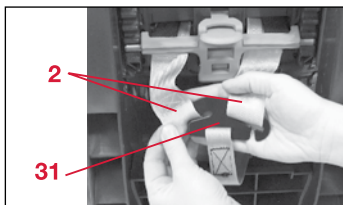


- ▶ 4. Slide shoulder padding (3) onto shoulder belts (2). Do not interchange the shoulder pads.
- ▶ 5. Thread crotch strap (28) (with belt buckle (7) and crotch padding (25)) and belt end (26) into the cover.

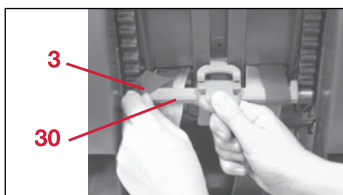
- ▶ 6. Clip the plastic insert of the cover into the opening of the seat shell.
- ▶ 7. Thread shoulder belts (2) into both slots (32).



- ▶ 8. Push shoulder belts (2) between guide rod (34) and bar (30) of the belt height adjuster.



- ▶ 9. Hook shoulder belts (2) into connection part (31).
- ▶ 10. Thread belt loops of shoulder padding (3) into both slots (32).

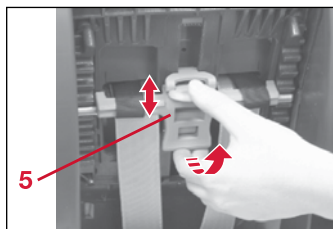
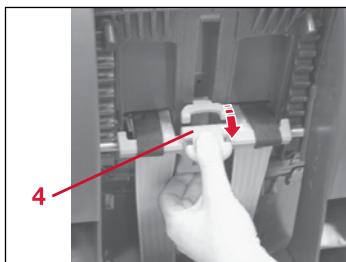


- ▶ 11. Press down the button of belt height adjuster (4) and fold belt height adjuster (5) forwards.
- ▶ 12. Slide belt loops of shoulder padding (3) onto bar (30) of the belt height adjuster.
- ▶ 13. Stretch the cover over the outer edges of the seat shell.
- ▶ 14. Secure the elasticated edge of the seat cover in the hooks on the seat shell.

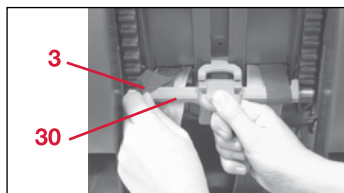
Removing the belts (left and right)



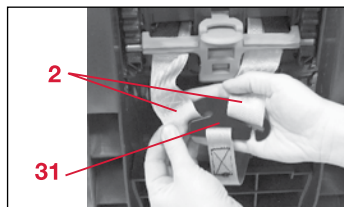
- ▶ 1. Press adjustment button ① and simultaneously pull shoulder belts ② as far forward as possible, then release adjustment button ①.
- ▶ 2. Press red button ⑥ and open belt buckle ⑦ of the child restraint system.



- ▶ 3. Press down the button of belt height adjuster ④ and fold belt height adjuster ⑤ forwards.



- ▶ 4. Slide the belt loops of shoulder padding ③ off bar ③① of the belt height adjuster.



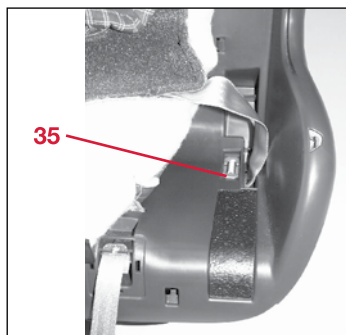
- ▶ 5. Unhook shoulder belts ② from connection part ③①. Caution Watch out for unhooked connection part ③①. It must not slide behind the seat shell into the lower section of the seat (e.g. when pulling on belt end ②⑥).



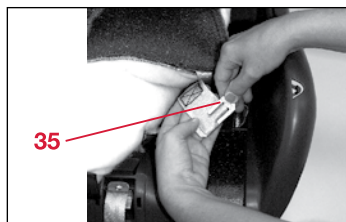
- ▶ 6. Pull shoulder belts ② and belt loops of shoulder padding ③ out of both slots ③②.
- ▶ 7. Remove shoulder padding ③ from shoulder belts ②.

Removing the belts (lower section)

- ▶ 1. Loosen the elasticated edge of the seat cover (lower half) from the hooks on the seat shell.



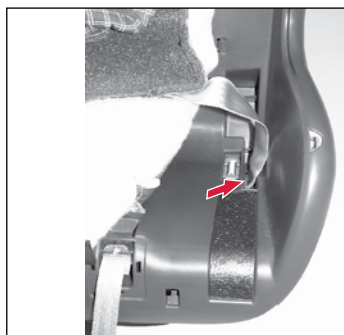
- ▶ 2. Grasp and pull out metal part (35) with which the belt is secured to the seat shell.



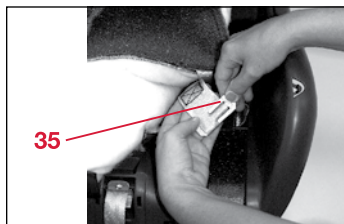
- ▶ 3. Push back and unhook the belt loop at the short side of metal part (35).
- ▶ 4. Push metal part (35) out of the belt loop.
- ▶ 5. Pull the belt out of the side slot of the seat shell and out of the seat cover.

Installing the belts (lower section)

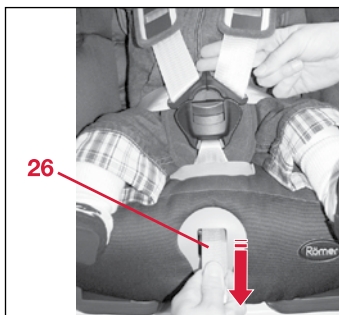
- ▶ 1. Bring together belt tongues (23) and engage them in belt buckle (7) audibly ("click").



- ▶ 2. Thread the belt loop (black stitching) into the seat cover and guide it into the outer side slot (arrow) of the seat shell.



- ▶ 3. Push metal part (35) into the belt loop (black stitching).
- ▶ 4. Hook the belt loop into the long side of metal part (35).
- ▶ 5. Push back the belt loop and hook it into the short side of metal part (35).
- ▶ 6. Pull the belt until metal part (35) is straight in the opening of the seat shell.

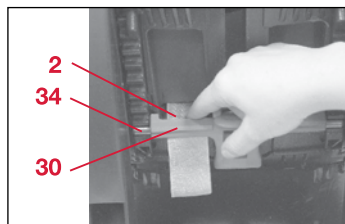


- ▶ 7. Thread belt end (26) into the cover.
- ▶ 8. Secure the elasticated edge of the seat cover (lower half) in the hooks on the seat shell.
- ▶ 9. Clip the plastic insert of the seat cover into the opening of the seat shell.

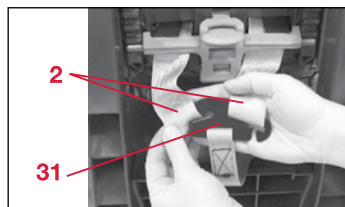
Installing the belts (left and right)



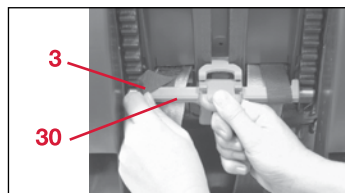
- ▶ 1. Slide shoulder padding (3) onto shoulder belts (2). Do not interchange the shoulder pads.
- ▶ 2. Thread shoulder belts (2) into both slots (32).



- ▶ 3. Push shoulder belts (2) between guide rod (34) and bar (30) of the belt height adjuster.



- ▶ 4. Hook shoulder belts (2) into connection part (31).
- ▶ 5. Thread belt loops of shoulder padding (3) into both slots (32).



- ▶ 6. Press down the button of belt height adjuster (4) and fold belt height adjuster (5) forwards.
- ▶ 7. Slide belt loops of shoulder padding (3) onto bar (30) of the belt height adjuster.

Disposal

Disposal of the packaging	Containers for cardboard
Seat cover	General waste, thermal recycling
Plastic parts	In accordance with the labeling on the appropriate containers
Metal parts	Containers for metals
Belt strap	Container for polyester
Buckle & tongue	General waste

Please observe the regulations on waste disposal in your country.

Follow-on seats

	Category	Body weight
PORSCHE JUNIOR SEAT	II + III	33 to 79 lbs (15 to 36 kg)

Recall information (USA)

Please fill in the enclosed, pre-addressed registration card and send it to us as soon as possible, so that we can provide you with information in the event of a recall.

Child restraints could be recalled for safety reasons. You must register this restraint to be reached in a recall. Send your name, address, e-mail address if available, and the restraint's model number and manufacturing date to:

Porsche Cars North America, Inc.
One Porsche Drive
Atlanta, GA 30354
or call 1-888-327-4236.

For recall information, call the U.S. Government's Vehicle Safety Hotline at 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), or go to <http://www.NHTSA.gov>.

Note: The child restraint system's model number and date of production can be found on its instruction labels.

Limited Warranty (USA)

Porsche Cars North America, Inc., guarantees the first owner of this product the following: LIMITED 2-YEAR WARRANTY:

For this product, we provide a warranty for manufacturing or material errors for up to 2 years. The warranty begins on the day of purchase. For verification, please keep the signed handover check and the receipt of purchase for the duration of the warranty. Nobody is authorized to alter or modify the warranty, extend or block conditions in this warranty, or assume another liability relating to this product.

Within the scope of this warranty, Porsche Cars North America, Inc. reserves the right, at its own discretion, to provide repairs or replacement parts for this product, replace this product or provide a refund at the original price of the product.

Porsche Cars North America, Inc. reserves the right to adjust, alter or replace materials, parts, models or products.

To make a claim within the scope of this warranty, please consult your Porsche Service Center or contact us at:
Porsche Cars North America, Inc.
One Porsche Drive
Atlanta, GA 30354
Phone: 1-888-327-4236.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS:

The warranty does not cover damage to the product caused by negligence, misuse or using the product in a way contrary to the specifications in the operating instructions.

DISCLAIMER FOR DAMAGE:

THE WARRANTY AND REMEDIES AS SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, CONDITIONS, GUARANTEES AND OTHER OBLIGATIONS, ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PORSCHE CARS NORTH AMERICA, INC., ANY OF ITS PARENT OR AFFILIATED COMPANIES OR THE DEALER SELLING THIS PRODUCT BE LIABLE TO YOU FOR ANY DAMAGES, INCLUDING INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damage, or time restrictions on the warranty, thus the above limitations may not apply to you.

Warranty card/handover check

Name:

Address:

ZIP code:

City:

Telephone (with dialing code):

E-mail:

Child restraint system:

Article number:

Material color/design:

Accessories:

Handover check:

- 1. Completeness checked/OK
- 2. Seat adjustment mechanism checked/OK
- 3. Integrity
 - Check seat checked/OK
 - Check fabric parts checked/OK
 - Check plastic parts checked/OK

- I have checked the child restraint system and made sure that the seat was handed over as a complete product and that all functions work to their full capacity.
- I have received a sufficient amount of information on the product and its functions before purchasing it and acknowledged the care and maintenance instructions.

Date of purchase:

Purchaser (signature):

Dealer:

(Dealer stamp)

Introducción	32	Función del cierre de las cintas de sujeción	47
Indicaciones de seguridad	33	Limpieza	48
Indicaciones de carácter general	36	Desecho	54
Homologación	36	Asientos sucesores	54
Utilización en el vehículo	37	Recall Information (USA)	54
Fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo con/sin anclaje TopTether*	37	Limited Warranty (USA)	54
Fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo	38	Tarjeta de garantía/comprobación de entrega	56
Vehículos con sistema de clasificación de ocupantes (OCS)	38		
Vehículos con anclaje TopTether	38		
Anclaje TopTether en el vehículo:	39		
Preparación para el uso del sistema de retención infantil	39		
Ajuste de las cintas del sistema de retención infantil	39		
Montaje en el vehículo	40		
Fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT y TopTether*	41		
Fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo	43		
Aseguramiento del niño en el sistema de retención infantil	44		
Lista de comprobación del correcto aseguramiento del niño	46		
Sentado/Reposo/Reclinado: Bandeja de asiento regulable	46		
Desmontaje	46		
Apertura de las cintas del sistema de retención infantil	46		
Desmontaje en caso de fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT y TopTether*	46		
Desmontaje en caso de fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo	47		
Instrucciones de conservación	47		
Para conservar el efecto protector	47		

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo sistema de retención infantil. Familiarícese con su sistema de retención infantil antes de usarlo por primera vez. Tómese tiempo para leer cuidadosamente las presentes Instrucciones de servicio.

Las Instrucciones de servicio le ayudarán a entender el funcionamiento de su sistema de retención infantil y le proporcionarán al mismo tiempo indicaciones importantes para un montaje y manejo seguros.

La conservación adecuada de su nuevo sistema de retención infantil es importante para la seguridad del niño.

En su taller de servicio oficial Porsche dispondrá en todo momento de ayuda y consejos.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

En estas Instrucciones de servicio se utilizan las siguientes palabras de aviso:

Palabra de aviso:	Explicación:
¡PELIGRO!	Peligro de daños personales graves/peligro de muerte
¡ADVERTENCIA!	Peligro de daños personales leves
¡Atención!	Peligro de daños materiales
Consejo	Indicaciones útiles

Indicaciones de seguridad

El uso de cinturones de seguridad y sistemas de retención infantil está prescrito legalmente en:

- los 50 estados
- los territorios bajo jurisdicción de EE. UU.
- el Distrito de Columbia
- todas las provincias canadienses

Porsche recomienda observar sin falta las siguientes indicaciones para una mejor protección de los niños de menos de 12 años y una estatura inferior a 59 in (1,50 m):

- Asegure a los niños solo con un sistema de retención infantil adecuado para vehículos Porsche, recomendado y adaptado a la edad, al peso y a la estatura. Al hacerlo, es imprescindible que tenga en cuenta el ámbito de utilización del sistema de retención infantil.
- Monte el sistema de retención infantil, siempre que sea posible, en un asiento trasero.
- Utilice solo los siguientes sistemas de fijación para sistemas de retención infantil:
 - el sistema de cinturones de seguridad
 - los estribos de sujeción ISOFIX
 - los anclajes TopTether (solo en combinación con los estribos de sujeción ISOFIX).
- Observe los rótulos de indicación de advertencia del habitáculo del vehículo y los situados en el sistema de retención infantil.

¡PELIGRO!

Solo debe transportar en este sistema de retención infantil a los niños que tengan un peso corporal y una edad que se correspondan con lo establecido en la homologación. Cuando instale el sistema de retención infantil en el vehículo, asegúrese de que el respaldo del asiento del vehículo esté ajustado y enclavado de acuerdo con la descripción que figura en las Instrucciones de servicio del vehículo (en vehículos con respaldo plegable, acceso al habitáculo desde el maletero, etc.).

De lo contrario, en caso de accidente, maniobra de frenado brusca o cambio repentino de la dirección, no se podría asegurar suficientemente al niño, que podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ¡PELIGRO!

Asegúrese del correcto montaje del sistema de retención infantil. De lo contrario, el sistema de retención infantil se podría soltar en caso de accidente, maniobra de frenado brusca o cambio repentino de la dirección y provocar lesiones graves o incluso mortales al niño y/o a otros ocupantes del vehículo. Por ese motivo, asegúrese:

- de utilizar el sistema de retención infantil en el vehículo en el sentido de marcha. Se permite el uso en un asiento orientado hacia atrás (porejemplo, en una furgoneta, un microbús, el banco abatible en el espacio de carga). No debe actuar ningún airbag delantero sobre el asiento.
- de fijar el sistema de retención infantil con los brazos de enclavamiento ISOFIT a los estribos de sujeción del sistema ISOFIX (siempre que estén disponibles)
- de enganchar el sistema de retención infantil con el TopTether en el anclaje TopTether del vehículo (siempre que esté disponible)
- de que las cintas del sistema de retención infantil estén ceñidas al cuerpo del niño y no estén retorcidas
- de que el sistema de retención infantil no esté expuesto a ningún airbag delantero
- de que no haya objetos como, porejemplo, cojines debajo del sistema de retención infantil
- de montar correctamente los sistemas de retención infantil que no utilice Fije el sistema de retención infantil con el cinturón de fijación por tres puntos (sistema de cinta abdominal y cinta del pecho) del vehículo o con los brazos de enclavamiento ISOFIT a los estribos de sujeción del sistema ISOFIX (siempre que estén disponibles).

⚠ ¡PELIGRO!

Existe un mayor riesgo de sufrir lesiones o incluso peligro de muerte.

- Transporte en este sistema de retención infantil únicamente a niños con un peso de entre 20 y 40 lbs (9 a 18 kg) y una estatura de entre 27 y 40 in (69 a 102 cm).
- Fije el sistema de retención infantil preferentemente con los brazos de enclavamiento ISOFIT a los estribos de sujeción del sistema ISOFIX (siempre que estén disponibles). Fije el sistema de retención infantil con el cinturón de fijación por tres puntos (sistema de cinta abdominal y cinta del pecho) del vehículo si este no dispone de estribos de sujeción ISOFIX.
- Asegure el sistema de retención infantil adicionalmente enganchando el TopTether del sistema de retención infantil al anclaje TopTether del vehículo (siempre que esté disponible).
- Tenga en cuenta sin falta los contenidos de estas Instrucciones de servicio y los rótulos de indicación de advertencia situados en el habitáculo o en el sistema de retención infantil.
- Registre el sistema de retención infantil en Porsche USA.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Cuando utilice el sistema de retención infantil en la parte trasera, asegúrese de que el asiento delantero esté ajustado hacia atrás de tal forma que el niño no toque el respaldo con los pies. Ajuste el respaldo del asiento delantero de acuerdo con la descripción que figura en las Instrucciones de servicio del vehículo. De lo contrario, el niño podría sufrir lesiones en caso de accidente o de maniobra de frenado brusca.

Para reducir el peligro de sufrir lesiones de los ocupantes de la parte delantera del vehículo, estos deben adoptar una posición de asiento que esté lo más alejada posible del airbag. Adicionalmente, el conductor debe asegurarse de que su posición de asiento le permita conducir el vehículo con seguridad.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si el sistema de retención infantil o sus sistemas de fijación resultan dañados o sometidos a esfuerzo en un accidente, pueden no cumplir con su función protectora prevista.

El niño no quedaría retenido en caso de producirse otro accidente, al frenar bruscamente el vehículo o al cambiar de dirección repentinamente. Existe un mayor riesgo de sufrir lesiones o incluso peligro de muerte.

- Encargue de inmediato la sustitución de los sistemas de retención infantil dañados o sometidos a esfuerzo en un accidente.
- Encargue la revisión de los sistemas de fijación de los sistemas de retención infantil en un taller especializado antes de volver a montar un sistema de retención infantil.

⚠ ¡PELIGRO!

No realice ninguna modificación en el sistema de retención infantil, los cinturones de seguridad ni los estribos de sujeción ISOFIX o el anclaje TopTether del vehículo. Nunca lubrique o aplique aceite a las piezas del sistema de retención infantil. Nunca utilice el sistema de retención infantil sin la funda. Utilice una funda original Porsche, ya que forma parte integral del sistema de retención infantil y de la homologación legal. La homologación expira si modifica el sistema de retención infantil.

Las modificaciones en el sistema de retención infantil podrían provocar que no se pueda asegurar suficientemente al niño, que podría sufrir lesiones graves o incluso mortales, especialmente en caso de accidente, maniobras bruscas de frenado o cambios repentinos de la dirección.

⚠ ¡PELIGRO!

Centre su atención prioritariamente en el tráfico. Durante la marcha no debe realizar ningún ajuste del sistema de retención infantil, ya que, de lo contrario, podría provocar un accidente o poner en peligro al niño, a los demás ocupantes del vehículo o a otros usuarios de la vía. Existe un mayor riesgo de sufrir lesiones o incluso peligro de muerte.

⚠ ¡PELIGRO!

Procure que los niños suban al vehículo o bajen de él solo por el lado de la acera. De lo contrario, podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de los vehículos que pasan por el otro lado.

Es imprescindible que tenga en cuenta las indicaciones incluidas en las Instrucciones de servicio del vehículo y los siguientes puntos al utilizar el sistema de retención infantil en el asiento del acompañante:

- Coloque el asiento del acompañante en la posición más retrasada posible.
- Haga retroceder por completo la profundidad de la banqueta del asiento.
- Toda la superficie de la base del sistema de retención infantil debe apoyarse completamente en la superficie del asiento del acompañante.
- El respaldo del sistema de retención infantil debe quedar apoyado de la forma más estable posible en el respaldo del asiento. Tenga en cuenta al respecto las indicaciones que figuran más abajo sobre la fijación del sistema de retención infantil. El sistema de retención infantil no debe estar en contacto con el techo o sometido a carga por el reposacabezas.
- Adapte la inclinación del respaldo del asiento y el ajuste del reposacabezas de forma correspondiente.
- Ajuste la inclinación de la banqueta del asiento en la posición más elevada y vertical posible.
- No coloque nunca ningún objeto, porejemplo, un cojín, debajo o detrás del sistema de retención infantil.

Indicaciones de carácter general

En caso de dudas, diríjase a:
1-888-327-4236.

¡Atención! Compruebe antes de cada recorrido la correcta fijación del sistema de retención infantil. Compruebe regularmente si el sistema de retención infantil presenta daños.

¡Atención! Al fijar el sistema de retención infantil con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo, asegúrese de que el cinturón de seguridad no quede tendido sobre objetos de cantos afilados,

puntiagudos o frágiles. De lo contrario, el cinturón de seguridad podría resultar dañado.

Homologación

Transporte en este sistema de retención infantil únicamente a niños con un peso de entre 20 y 40 lbs (9 a 18 kg) y una estatura de entre 27 y 40 in (69 a 102 cm). Asegure al niño con las cintas del sistema de retención infantil. Este sistema de retención infantil cumple todos los requisitos aplicables de los Estándares Federales de Seguridad para Vehículos Motorizados de los EE. UU.

En el rótulo indicador situado en el sistema de retención infantil figura la confirmación del cumplimiento de los estándares del sistema de retención infantil.

El sistema de retención infantil no está homologado para el uso en aviones, ya que la fijación del sistema de retención infantil con el cinturón de fijación por dos puntos existente en el avión no está permitida.

El sistema de retención infantil está únicamente homologado para:

- la fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo.
- la fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo en combinación con el anclaje TopTether*.
- la fijación con el cinturón de fijación por tres puntos (sistema de cinta abdominal y cinta del pecho) del vehículo.

La homologación expira en cuanto modifique el sistema de retención infantil. Únicamente el fabricante puede efectuar modificaciones.

El sistema de retención infantil únicamente se puede usar para asegurar al niño en el vehículo. Bajo ningún concepto es adecuado para el uso fuera del vehículo como asiento o juguete.

Utilización en el vehículo

Tenga en cuenta las indicaciones sobre el uso de sistemas de retención infantil que figuran en las Instrucciones de servicio del vehículo.

El sistema de retención infantil está homologado únicamente para las tres formas de montaje siguientes:

- **semi-universal:** fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo.
- **semi-universal:** fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo en combinación con el anclaje TopTether*.
- **universal:** fijación con el cinturón de fijación por tres puntos (sistema de cinta abdominal y cinta del pecho) del vehículo.

* TopTether = cinta para una fijación adicional

Fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo con/ sin anclaje TopTether*

Puede utilizar su sistema de retención infantil así:

Fije el sistema de retención infantil preferentemente en uno de los asientos exteriores de la parte trasera. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños que viajan en un sistema de retención infantil adecuado en uno de los asientos traseros están más protegidos que los niños que viajan en uno colocado en el asiento del acompañante.

Tenga en cuenta las disposiciones vigentes en el estado en el que se encuentre en ese momento.

en el sentido de la marcha	sí
en dirección contraria al sentido de la marcha	no ¹⁾
con estribos de sujeción ISOFIX (entre la banqueta y el respaldo)	sí ³⁾
con anclaje TopTether (en la repisa trasera, en la parte posterior del respaldo o en el suelo, detrás del respaldo)	sí ⁴⁾

¹⁾ Se permite el uso en un asiento orientado hacia atrás (porejemplo, en una furgoneta, un microbús, el banco abatible en el espacio de carga). No debe actuar ningún airbag delantero sobre el asiento.

³⁾ En caso de airbag delantero: Desplace el asiento del acompañante hacia atrás. Observe las indicaciones de las Instrucciones de servicio del vehículo.

⁴⁾ Solo en combinación con la fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT en los estribos de sujeción ISOFIX del vehículo.

Fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo

Puede utilizar su sistema de retención infantil así:

Fije el sistema de retención infantil preferentemente en uno de los asientos exteriores de la parte trasera. De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños que viajan en un sistema de retención infantil adecuado en uno de los asientos traseros están más protegidos que los niños que viajan en uno colocado en el asiento del acompañante. Tenga en cuenta las disposiciones vigentes en el estado en el que se encuentre en ese momento.

en el sentido de la marcha	sí
en dirección contraria al sentido de la marcha	no ¹⁾
con cinturón de fijación por dos puntos	no
con cinturón de fijación por tres puntos ²⁾	sí
en el asiento del acompañante	sí ³⁾
en los asientos laterales traseros	sí
en el asiento central (con cinturón de fijación por tres puntos)	sí ⁴⁾

¹⁾ Se permite el uso en un asiento orientado hacia atrás (porejemplo, en una furgoneta, un microbús, el banco abatible en el espacio de carga). No debe actuar ningún airbag delantero sobre el asiento.

²⁾ El cinturón de seguridad debe estar autorizado según la norma ECE R 16 o FMVSS 209 (o una norma comparable), reconocible, porejemplo, por la „E“, „e“ en un círculo en la etiqueta de homologación del cinturón de seguridad.


³⁾ En caso de airbag delantero: Desplace el asiento del acompañante hacia atrás. Observe las indicaciones de las Instrucciones de servicio del vehículo.

⁴⁾ No se puede utilizar si solo existe un cinturón de fijación por dos puntos.

Vehículos con sistema de clasificación de ocupantes (OCS)

Si debido a las circunstancias se debe colocar a un niño en el asiento del acompañante, tenga en cuenta sin falta las indicaciones sobre el Sistema de clasificación de ocupantes (OCS) que figuran en las Instrucciones de servicio de su vehículo.

Allí también encontrará información sobre la desconexión del airbag del acompañante.

Si se ha producido una avería del sistema de clasificación de ocupantes (OCS), el testigo luminoso de advertencia rojo del sistema de retención  del cuadro de instrumentos y el testigo de control PASSENGER AIR BAG OFF se iluminan simultáneamente. En este caso, el airbag del acompañante está desconectado y no se activa en caso de accidente. Encargue inmediatamente la comprobación y reparación del sistema de clasificación de ocupantes (OCS) en un taller especializado. Porsche le recomienda al respecto un punto de servicio Porsche.

No utilice ningún sistema de retención infantil en el asiento del acompañante si el sistema de clasificación de ocupantes (OCS) está averiado.

Vehículos con anclaje TopTether

El dispositivo TopTether permite una unión estabilizadora adicional entre el sistema de retención infantil fijado con el sistema ISOFIX y el asiento del vehículo. De esta forma, se reduce aún más el riesgo de sufrir lesiones. Por ese motivo, enganche adicionalmente el sistema de retención infantil con el TopTether en el anclaje TopTether del vehículo (siempre que esté disponible)

El TopTether se encuentra en una bolsa de tela, en la parte superior del reverso de la bandeja de asiento.

Anclaje TopTether en el vehículo:

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Nunca fije el TopTether en un lugar que no esté recomendado por el fabricante de vehículos y no realice modificaciones en el vehículo (por ejemplo, taladrando, atornillando o colocando un anclaje de cualquier otra forma).

Si el TopTether se suelta, existe riesgo de sufrir lesiones para los ocupantes del vehículo.

Si su vehículo está equipado con un anclaje TopTether, se encontrará en una de las siguientes posiciones:

- en la repisa trasera
- en el suelo, detrás del respaldo
- en la parte posterior del respaldo

Tenga en cuenta las indicaciones de las Instrucciones de servicio de su vehículo.

Preparación para el uso del sistema de retención infantil

Ajuste de las cintas del sistema de retención infantil

⚠ ¡PELIGRO!

Asegúrese de que el sistema de retención infantil esté bien apoyado y no pueda volcar antes de sentar al niño en él. Ajuste las cintas en el sistema de retención infantil desmontado solo con ayuda de una segunda persona para evitar que el sistema de retención infantil vuelque con el niño.

El niño podría resultar herido si el sistema de retención infantil se cae.

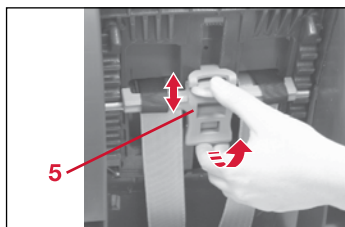
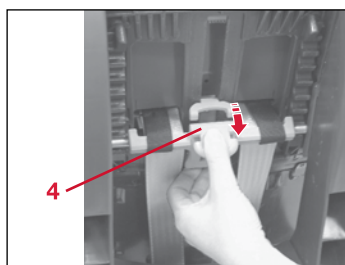
Las cintas correctamente ajustadas ofrecen al niño la protección óptima en el sistema de retención infantil. Las cintas deben quedar tendidas a la misma altura o ligeramente por encima de los hombros del niño.

¡Atención! Las cintas del sistema de retención infantil no deben quedar tendidas por detrás de la espalda del niño, a la altura de las orejas o incluso más arriba.

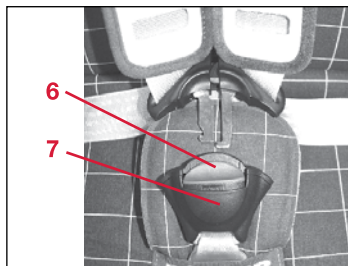


¡Atención! Para ajustar las cintas superiores, no tire del acolchado para los hombros (3).

- 1. Pulse la tecla de ajuste (1), tire al mismo tiempo de las cintas superiores (2) hacia delante tanto como sea posible y suelte la tecla de ajuste (1).



- ▶ 2. Presione la tecla del regulador de la altura del cinturón (4) hacia abajo, incline el regulador de la altura del cinturón (5) hacia delante y desplácelo para ajustar la altura de las cintas.
- ▶ 3. Enclave el regulador de la altura del cinturón (5) y suelte la tecla del regulador de la altura del cinturón (4).



- ▶ 4. Pulse la tecla roja (6) y abra el cierre de las cintas de sujeción (7) del sistema de retención infantil.
- ▶ 5. Asegure el sistema de retención infantil para evitar que vuelque. Siente al niño en el sistema de retención infantil y compruebe la altura de las cintas superiores (2).
- ▶ 6. En caso necesario, repita los pasos hasta que la altura de las cintas superiores quede ajustada correctamente.

Montaje en el vehículo

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que:

- los respaldos de los asientos del vehículo estén fijos (porejemplo, enclave el banco trasero abatible)
- todos los objetos pesados o de cantos agudos que estén en el vehículo (porejemplo, sobre la repisa trasera) estén asegurados
- todas las personas en el vehículo lleven abrochado el cinturón de seguridad
- el sistema de retención infantil esté siempre correctamente montado en el vehículo aunque no esté en uso. Fije el sistema de retención infantil con el cinturón de fijación por tres puntos (sistema de cinta abdominal y cinta del pecho) del vehículo o con los brazos de enclavamiento ISOFIT a los estribos de sujeción del sistema ISOFIX (siempre que estén disponibles).

En caso de accidente, maniobra de frenado brusca o cambio repentino de la dirección, los objetos y personas que no estén asegurados podrían provocar lesiones a los demás ocupantes del vehículo.

¡Atención! En algunos tapizados de material sensible (porejemplo, velours, cuero, etc.) pueden producirse marcas de uso por el empleo de los sistemas de retención infantil.

¡Atención! Al montar y desmontar los sistemas de retención infantil, asegúrese de no dañar el habitáculo del vehículo.

¡Atención! Al montar el sistema de retención infantil, asegúrese de no aprisionar el cinturón de seguridad del asiento central del vehículo. De lo contrario, podría dañarse el cinturón de seguridad.

Guías de inserción:

Las guías de inserción ya están montadas de serie en algunas series de vehículos. Facilitan la fijación del sistema de retención infantil en los estribos de sujeción ISOFIX y evitan dañar el tapizado del vehículo.

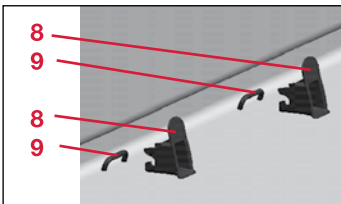
¡Atención! Retraiga las guías de inserción montadas con posterioridad antes de plegar los respaldos en la parte trasera y guárdelas en un lugar seguro.

Consejo Los estribos de sujeción ISOFIX se encuentran entre la banqueta y el respaldo del asiento.

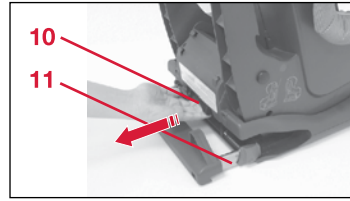
Consejo Los problemas de funcionamiento suelen deberse a la suciedad acumulada en las guías de inserción y en los estribos de sujeción ISOFIX. Elimine la suciedad con regularidad.

Fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT y TopTether*

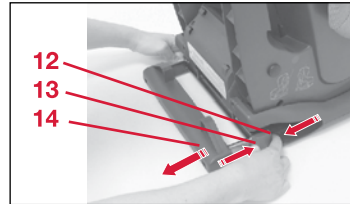
El sistema de retención infantil se monta de forma fija en el vehículo con los brazos de enclavamiento ISOFIT.



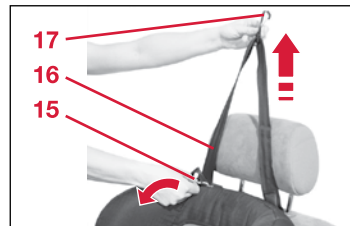
- ▶ 1. En caso necesario, encaje las guías de inserción (8) en los estribos de sujeción ISOFIX (9) como se muestra en la ilustración.
- ▶ 2. Ajuste el reposacabezas del asiento del vehículo en la posición más elevada (vea las Instrucciones de servicio del vehículo).
- ▶ 3. Ajuste las cintas superiores (2) del sistema de retención infantil (vea la página 11).



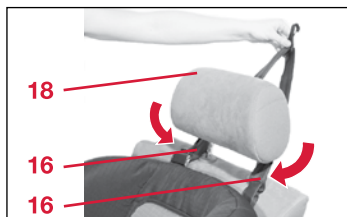
- ▶ 4. Tire de la palanca de ajuste ISOFIT (10). Los dos brazos de enclavamiento ISOFIT (11) se expulsan por completo.



- ▶ 5. Presione en los dos brazos de enclavamiento ISOFIT (11) el botón verde de seguridad (12) y el botón rojo de soltado (13) uno contra el otro y retire el protector de los brazos de enclavamiento (14).
- ▶ 6. Coloque el sistema de retención infantil en el asiento adecuado y asegúrelo para que no vuelque.
- ▶ 7. Extraiga el TopTether* de la bolsa de tela.

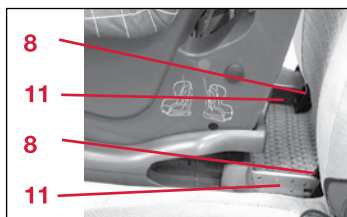


- ▶ 8. Retire la lengüeta metálica (15) de la cinta (16) y tire de la cinta (16) por el mosquetón (17) de tal modo que forme una V.

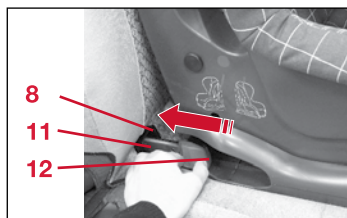
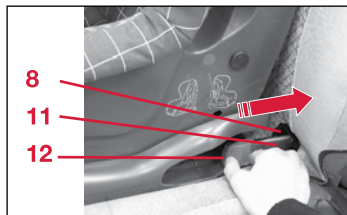


- **9.** Pase la cinta (16) por debajo del reposacabezas (18).

¡Atención! En caso de reposacabezas integrado, la cinta (16) se debe pasar por un lado del reposacabezas (18).



- **10.** Coloque los brazos de enclavamiento ISOFIT (11) delante de las guías de inserción (8).

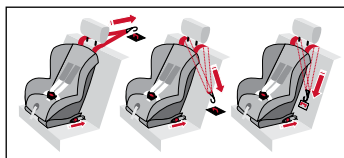


11. Desplace el sistema de retención infantil hacia el respaldo del asiento del vehículo. Asegúrese de que:

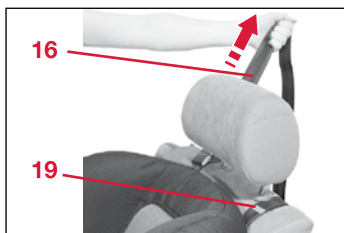
- los brazos de enclavamiento ISOFIT (11) entren en las guías de inserción (8),
- los ganchos se cierran alrededor de los estribos de sujeción (9) („clic“) y
- el botón verde de seguridad (12) de los dos brazos de enclavamiento ISOFIT (11) esté visible

- **12.** Sacuda el sistema de retención infantil para comprobar el firme asiento.

- **13.** En caso necesario, extraiga el sistema de retención infantil del vehículo y repita los pasos del 6 al 12 hasta que el sistema de retención infantil esté correctamente fijado.



- **14.** Abra el mosquetón (17) y engánchelo al anclaje TopTether del vehículo.



- **15.** Tense la cinta (16) hasta que el indicador de tensión verde (19) esté visible.

Lista de comprobación de un montaje correcto

Para la seguridad del niño, antes de cada recorrido compruebe que:

- el respaldo del sistema de retención infantil esté apoyado plano sobre el respaldo del asiento
- el sistema de retención infantil esté montado de forma fija en el vehículo

- los brazos de enclavamiento ISOFIT estén enclavados en los estribos de sujeción ISOFIX y que los botones de seguridad de los brazos de enclavamiento ISOFIT estén verdes
- el TopTether esté tensado por encima del respaldo del asiento del vehículo

Fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo

⚠ ¡PELIGRO!

Fije el sistema de retención infantil en un asiento adecuado con el cinturón de fijación por tres puntos (sistema de cinta abdominal y cinta del pecho). Nunca utilice el sistema de retención infantil en combinación con un cinturón de fijación por dos puntos. Si fija el sistema de retención infantil solamente con el cinturón de fijación por dos puntos, podría soltarse en caso de accidente y ocasionar lesiones graves o incluso mortales al niño u otros ocupantes del vehículo.

⚠ ¡PELIGRO!

El cinturón de seguridad no debe tenderse entre el sistema de retención infantil y las cintas del sistema de retención infantil. De lo contrario, el niño no estaría correctamente asegurado y podría sufrir lesiones graves o mortales en caso de accidente, maniobras de frenado bruscas o cambios de sentido repentinos.

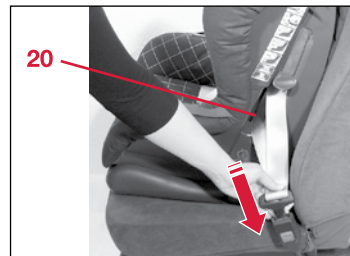
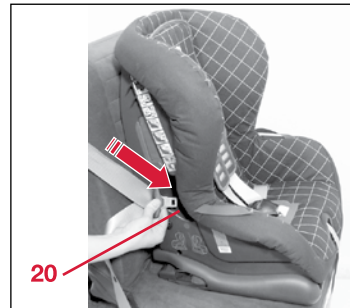
⚠ ¡PELIGRO!

El cinturón de seguridad debe tensarse y bajo ningún concepto debe retorcerse. Si el cinturón de seguridad no fija el sistema de retención infantil o no lo fija correctamente, el niño no quedaría retenido en caso de accidente, maniobras de frenado bruscas o cambios de sentido repentinos y podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

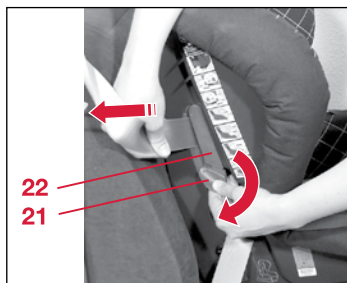
El sistema de retención infantil no se monta de forma fija en el vehículo. Se fija con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo.

¡Atención! Antes de fijar el sistema con el cinturón de fijación por tres puntos, asegúrese de que los brazos de enclavamiento ISOFIT hayan entrado en el soporte y que el protector de los brazos de enclavamiento esté colocado.

- ▶ 1. Coloque el sistema de retención infantil en el asiento adecuado y asegúrelo para que no vuelque. Asegúrese de que el respaldo del sistema de retención infantil esté apoyado plano sobre el respaldo del asiento.



- ▶ 2. Extraiga el cinturón de seguridad y páselo por las guías del cinturón (20).
- ▶ 3. Enclave la lengüeta de cierre del cinturón en el cierre del cinturón.



- ▶ 4. Baje la hebilla de fijación (21) e inserte la cinta diagonal en la hebilla (22).
- ▶ 5. Aplique el peso de su cuerpo sobre el sistema de retención infantil (arrodílese en el asiento). Al mismo tiempo, tire firmemente de la cinta diagonal para tensar el cinturón de seguridad. Mantenga la tensión y levante la hebilla de fijación (21) hasta que se enclave.
- ▶ 6. Para retensar: tire de la cinta diagonal con la hebilla (22) cerrada.
- ▶ 7. Sacuda el sistema de retención infantil para comprobar el firme asiento.
- ▶ 8. En caso necesario, extraiga el sistema de retención infantil del vehículo y repita los pasos del 1 al 7 hasta que el sistema de retención infantil esté correctamente fijado.

Lista de comprobación de un montaje correcto

Para la seguridad del niño, antes de cada recorrido compruebe que:

- el respaldo del sistema de retención infantil esté apoyado plano sobre el respaldo del asiento
- el sistema de retención infantil esté montado de forma fija en el vehículo
- el cinturón de seguridad esté tenso y no esté retorcido
- la cinta diagonal está tensada con la hebilla

Aseguramiento del niño en el sistema de retención infantil

⚠ ¡PELIGRO!

Asegure al niño en el sistema de retención infantil siempre con las cintas del sistema de retención infantil. Asegúrese de que las cintas del sistema de retención infantil estén ceñidas al cuerpo del niño y no estén retorcidas.

Si el sistema de retención infantil no asegura al niño o no lo asegura correctamente, el niño no quedaría retenido en caso de accidente, maniobras de frenado bruscas o cambios de sentido repentinos y podría sufrir lesiones graves o incluso mortales.

⚠ ¡PELIGRO!

Si las personas – especialmente los niños – se exponen al calor o al frío extremos durante un periodo de tiempo prolongado, existe peligro de sufrir lesiones o incluso peligro de muerte. Nunca deje personas – en especial a niños – sin vigilancia en el vehículo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si deja niños sin vigilancia en el vehículo, estos pueden poner el vehículo en movimiento, porejemplo:

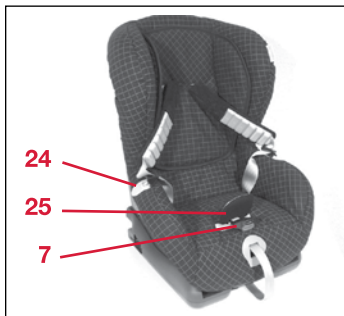
- si sueltan el freno de estacionamiento
- si desacoplan la posición de aparcamiento **P** del cambio automático
- si ponen el motor en marcha

También pueden manejar el equipamiento del vehículo y quedar aprisionados. Existe peligro de lesiones y accidentes.

Al abandonar el vehículo, lleve siempre la llave consigo y bloquee el vehículo. Nunca deje a los niños sin vigilancia en el vehículo.

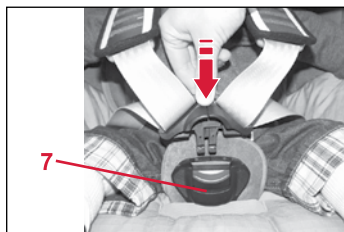
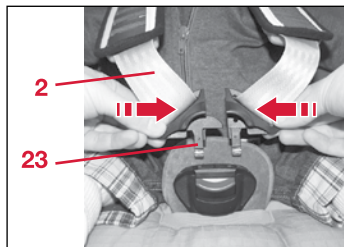
⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si el sistema de retención infantil está expuesto a la irradiación solar directa, algunas piezas pueden calentarse excesivamente. Los niños podrían sufrir quemaduras al entrar en contacto con dichas piezas, especialmente con las piezas metálicas del sistema de retención infantil. Existe peligro de sufrir lesiones. Proteja siempre el sistema de retención infantil de la irradiación solar directa cuando abandone el vehículo con el niño. Protéjalo, porejemplo, con una manta. Si el sistema de retención infantil ha estado expuesto a la irradiación solar directa, déjelo enfriar antes de utilizarlo para asegurar al niño. Nunca deje a los niños sin vigilancia en el vehículo.

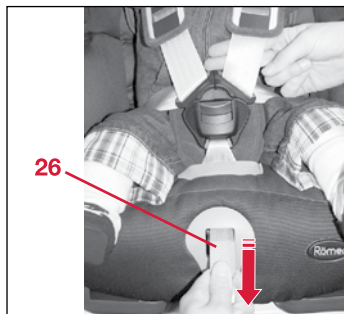


- ▶ 1. Enganche las lengüetas ⑲ situadas a la izquierda y la derecha en los lazos de goma ⑳ de la funda.
- ▶ 2. Doble el acolchado de la entrepierna ㉕ y el cierre de las cintas de sujeción ㉗ hacia delante.
- ▶ 3. Siente al niño en el sistema de retención infantil.
- ▶ 4. Desenganche las lengüetas ⑲ situadas a la izquierda y la derecha de los lazos de goma ⑳ de la funda.

- ▶ 5. Pase las cintas superiores ㉘ por encima de los hombros del niño (sin girar las cintas superiores).



- ▶ 6. Junte las lengüetas ㉘ y enclávelas en el cierre de las cintas de sujeción ㉗ de forma audible ("clic").



¡Atención! Tire del extremo de la cinta hacia delante en línea recta (no hacia arriba ni hacia abajo).

- ▶ 7. Tire del extremo de la cinta ㉚ para tensar las cintas. Asegúrese de que las cintas estén ceñidas al cuerpo del niño.

Consejo En los viajes largos, realice descansos en los que los niños puedan satisfacer sus necesidades de movimiento.

Lista de comprobación del correcto aseguramiento del niño

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que las cintas del sistema de retención infantil discurren rectas sin torcerse. Tampoco deben clavarse en el niño ni aprisionarlo en una postura forzada.

Para la seguridad del niño, antes de cada recorrido compruebe que:

- las cintas del sistema de retención infantil estén correctamente ajustadas
- las cintas del sistema de retención infantil no estén giradas
- las lengüetas estén enclavadas en el cierre de las cintas de sujeción
- las cintas del sistema de retención infantil estén ceñidas sin apretar
- los acolchados para los hombros queden correctamente ceñidos al cuerpo

Sentado/Reposo/Reclinado: Bandeja de asiento regulable

La bandeja de asiento se puede regular en tres posiciones (Sentado/Reposo/Reclinado).



- ▶ 1. Levante el asidero de ajuste (27), desplace la bandeja de asiento hasta la posición que desee y suelte el asidero de ajuste (27).

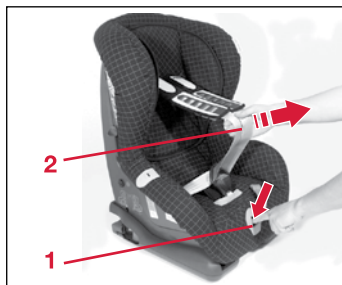
¡Atención! La bandeja de asiento debe enclavarse firmemente en cada posición.

- ▶ 2. Tire de la bandeja de asiento para comprobar el enclavamiento en la posición correcta.

Desmontaje

¡Atención! Guarde el sistema de retención infantil en un lugar limpio y seguro cuando no lo utilice. No coloque objetos pesados sobre el sistema de retención infantil ni lo guarde junto a una fuente de calor o expuesto a la luz solar directa.

Apertura de las cintas del sistema de retención infantil

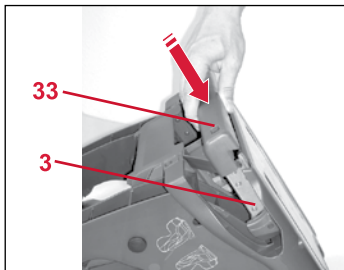


- ▶ 1. Pulse la tecla de ajuste (1), tire ligeramente de las cintas superiores (2) hacia delante y suelte la tecla de ajuste (1).
- ▶ 2. Pulse la tecla roja (6) y abra el cierre de las cintas de sujeción (7) del sistema de retención infantil.

Desmontaje en caso de fijación con los brazos de enclavamiento ISOFIT y TopTether*

- ▶ 1. Levante la lengüeta metálica (15) y afloje la cinta (16) del TopTether.
- ▶ 2. Abra el mosquetón (17) y desengánchelo del anclaje TopTether del vehículo.
- ▶ 3. Presione en los dos brazos de enclavamiento ISOFIT (11) el botón verde de seguridad (12) y el botón rojo de soltado (13) uno contra el otro. Los ganchos de los brazos de enclavamiento ISOFIT (11) se abren.
- ▶ 4. Extraiga el sistema de retención infantil del vehículo.

- 5. Tire de la palanca de ajuste ISOFIT (10) y vuelva a insertar los dos brazos de enclavamiento ISOFIT (11) en los soportes para protegerlos frente a daños.

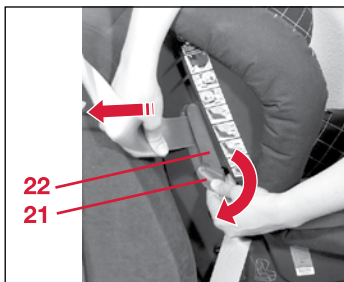


- 6. Coloque el protector (14) en ambos brazos de enclavamiento ISOFIT (11).

Indicación: El protector protege los brazos de enclavamiento ISOFIT frente a daños cuando no se están utilizando. Adicionalmente protege los asientos del vehículo si el sistema de retención infantil se fija en el vehículo mediante el cinturón de fijación por tres puntos.

- 7. Guarde el TopTether en la bolsa de tela.

Desmontaje en caso de fijación con el cinturón de fijación por tres puntos del vehículo



1. Presione la tecla de soltado del cierre del cinturón y extraiga la cinta diagonal de la hebilla del cinturón (22) tirando brevemente de la misma.

Con este movimiento, la fijación interior de la hebilla del cinturón (22) se suelta y la hebilla de fijación (21) se puede abrir con facilidad.

2. Baje la hebilla de fijación (21) y extraiga la cinta diagonal de la hebilla del cinturón (22).
3. Lleve el cinturón de seguridad hacia atrás.
4. Extraiga el sistema de retención infantil del vehículo.

Instrucciones de conservación

Para conservar el efecto protector

- Encargue sin falta la comprobación del sistema de retención infantil después de un accidente. En caso de producirse un accidente con una velocidad de choque superior a 6 mph (10 km/h), pueden producirse daños en el sistema de retención infantil que no sean visibles.
- Revise regularmente todas las partes importantes para asegurarse de que no presenten daños. Asegúrese de que los componentes mecánicos funcionen correctamente.
- Preste atención a que el sistema de retención infantil no quede aprisionado entre piezas duras (puerta del vehículo, riel del asiento, etc.) y resulte dañado.
- Encargue sin falta la revisión de un sistema de retención infantil dañado (porejemplo, después de una caída).

Función del cierre de las cintas de sujeción

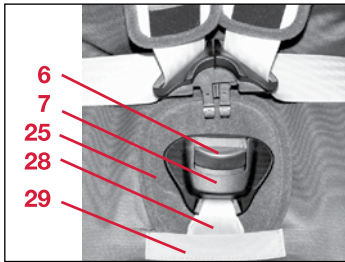
El funcionamiento del cierre de las cintas de sujeción contribuye notablemente a la seguridad. Los fallos de funcionamiento que se producen en el cierre de las cintas de sujeción suelen deberse a la suciedad.

Fallos de funcionamiento (suciedad)

- Al pulsar la tecla roja, las lengüetas de cierre se expulsan de forma retardada.
- Las lengüetas de cierre no se enclavan (se vuelven a expulsar).
- Las lengüetas de cierre se enclavan sin un „clíc“ claramente audible.

- Las lengüetas de cierre se introducen con resistencia.
- El cierre de las cintas de sujeción solamente se abre aplicando mucha fuerza.

Medidas auxiliares (suciedad)



- ▶ 1. Pulse la tecla roja (6) y abra el cierre de las cintas de sujeción (7) del sistema de retención infantil.
- ▶ 2. Abra el cierre de velcro en el acolchado de la entrepierna (25) y desenhébrelo.
- ▶ 3. Coloque la bandeja de asiento en posición reclinada (vea Sentado/Reposo/Reclinado: Bandeja de asiento regulable en la página 18).
- ▶ 4. Introduzca la mano debajo de la bandeja de asiento. Tome la placa metálica que fija el cinturón de entrepierna (28) a la bandeja de asiento e inclínela para extraerla a través de la ranura para la cinta (29).
- ▶ 5. Sumerja el cierre de las cintas de sujeción (7) durante al menos 1 hora en agua caliente (en caso necesario, con detergente). A continuación, enjuáguelo y deje que se seque bien.
- ▶ 6. Introduzca la placa metálica en la bandeja de asiento insertándola de canto a través de la ranura para la cinta (29) desde arriba hacia abajo.
- ▶ 7. Compruebe la fijación tirando firmemente del cinturón de entrepierna (28).
- ▶ 8. Enhebre el cierre de velcro del acolchado de la entrepierna (25) en el cinturón de entrepierna (28) y ciérrelo.

Fallos de funcionamiento (mecanismo)

- La lengüeta de cierre no puede introducirse en el cierre de las cintas de sujeción

Medidas auxiliares (mecanismo)

- ▶ Desbloquee el cierre de las cintas de sujeción (7) pulsando la tecla roja (6).

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Nunca utilice el sistema de retención infantil sin la funda. Utilice una funda original Porsche, ya que forma parte integral del sistema de retención infantil y de la homologación legal. La homologación expira si modifica el sistema de retención infantil. Un sistema de retención infantil sin funda no puede asegurar suficientemente al niño, que podría sufrir lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente, maniobras bruscas de frenado o cambios repentinos de la dirección.

Obtendrá fundas de repuesto en su punto de servicio Porsche.

Puede extraer las fundas y lavarlas a máquina con detergente para prendas delicadas y un ciclo delicado a 86 °F (30 °C). Observe las instrucciones en las etiquetas de lavado de las fundas.

¡Atención! Si lava las fundas a una temperatura superior a 86 °F (30 °C) la tela de las fundas se podría decolorar.

¡Atención! El centrifugado y el secado en una secadora eléctrica pueden provocar que la tela de la funda se desprenda del acolchado.

Las piezas de plástico se pueden limpiar con una solución jabonosa. No utilice detergentes agresivos (porejemplo, disolventes).

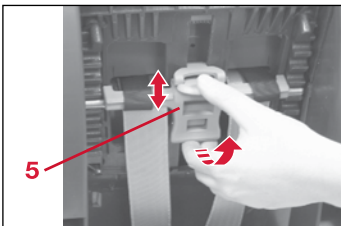
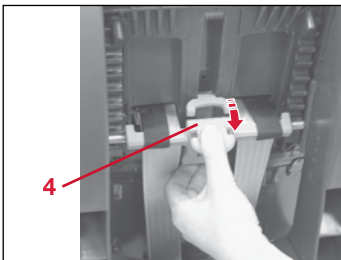
Las cintas del sistema de retención infantil se pueden desmontar y limpiar en agua jabonosa tibia.

¡Atención! Nunca extraiga las lengüetas de cierre (23) de las cintas.

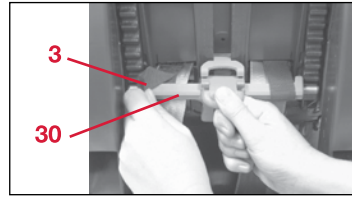
Extracción de las fundas



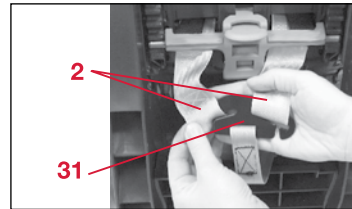
- ▶ 1. Pulse la tecla de ajuste (1), tire al mismo tiempo de las cintas superiores (2) hacia delante tanto como sea posible y suelte la tecla de ajuste (1).
- ▶ 2. Pulse la tecla roja (6) y abra el cierre de las cintas de sujeción (7) del sistema de retención infantil.
- ▶ 3. Suelte el borde elástico de la funda de los ganchos en la bandeja de asiento.



- ▶ 4. Presione la tecla del regulador de la altura del cinturón (4) hacia abajo, incline el regulador de la altura del cinturón (5) hacia delante.



- ▶ 5. Extraiga los lazos de los acolchados para los hombros (3) del travesaño (30) del regulador de la altura del cinturón.



- ▶ 6. Desenganche las cintas superiores (2) de la pieza de unión (31).

¡Atención! Preste atención a la pieza de unión (31) desenganchada. No debe resbalar por detrás de la bandeja de asiento y caer en la parte inferior del asiento (por ejemplo al tirar del extremo de la cinta (26)).



- ▶ 7. Extraiga las cintas superiores (2) y los lazos de los acolchados para los hombros (3) a través de las dos ranuras 32.
- ▶ 8. Extraiga los acolchados para los hombros (3) de las cintas superiores (2).

- ▶ **9.** Desenhebre el extremo de la cinta (26) y el cinturón de entrepierna (28) (con cierre de las cintas de sujeción (7) y el acolchado de la entrepierna (25)) de la funda.
- ▶ **10.** Tire de la funda hacia arriba y pase la escotadura alrededor del acolchado para la cabeza (33).
- ▶ **11.** Desenhebre las cintas superiores (2) (con lengüetas de cierre (23)) de la funda.



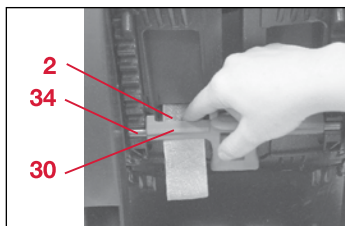
- ▶ **12.** Extraiga la funda del acolchado para la cabeza (33).

Colocación de las fundas

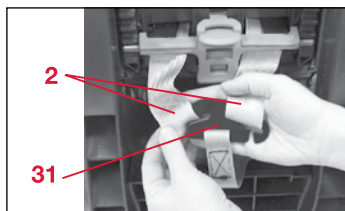
- ▶ **1.** Coloque la funda en el acolchado para la cabeza (33).
- ▶ **2.** Coloque la funda con la escotadura por detrás y debajo del acolchado para la cabeza (33) y pásela por encima.
- ▶ **3.** Enhebre las cintas superiores (2) (con lengüetas de cierre (23)) en la funda.



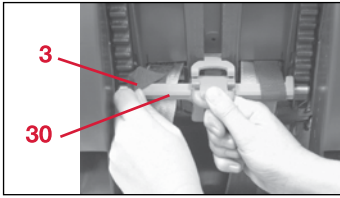
- ▶ **4.** Coloque los acolchados para los hombros (3) en las cintas superiores (2). No intercambie los acolchados para los hombros.
- ▶ **5.** Enhebre el cinturón de entrepierna (28) (con cierre de las cintas de sujeción (7) y el acolchado de la entrepierna (25)) y el extremo de la cinta (26) en la funda.
- ▶ **6.** Fije el elemento de plástico en la funda en la escotadura de la bandeja de asiento.
- ▶ **7.** Enhebre las cintas superiores (2) en las dos ranuras (32).



- ▶ **8.** Pase las cintas superiores (2) entre la barra de inversión (34) y el travesaño (30) del regulador de la altura del cinturón.



- ▶ **9.** Enganche las cintas superiores (2) en la pieza de unión (31).
- ▶ **10.** Enhebre los lazos de los acolchados para los hombros (3) en las dos ranuras (32).

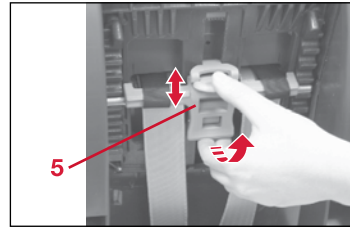
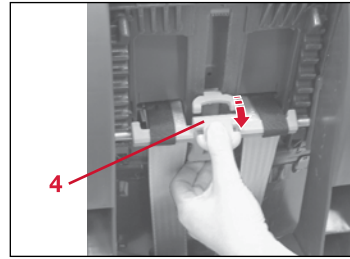


- ▶ 11. Presione la tecla del regulador de la altura del cinturón ④ hacia abajo, incline el regulador de la altura del cinturón ⑤ hacia delante.
- ▶ 12. Coloque los lazos de los acolchados para los hombros ③ en el travesaño ③① del regulador de la altura del cinturón.
- ▶ 13. Doble la funda por encima de los bordes de la bandeja de asiento.
- ▶ 14. Fije el borde elástico de la funda en los ganchos de la bandeja de asiento.

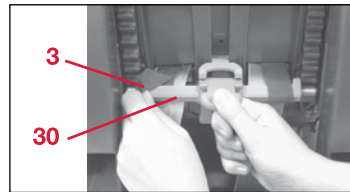
Desmontaje de las cintas (izquierda y derecha)



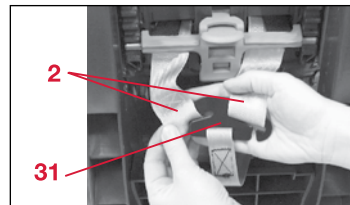
- ▶ 1. Pulse la tecla de ajuste ①, tire al mismo tiempo de las cintas superiores ② hacia delante tanto como sea posible y suelte la tecla de ajuste ①.
- ▶ 2. Pulse la tecla roja ⑥ y abra el cierre de las cintas de sujeción ⑦ del sistema de retención infantil.



- ▶ 3. Presione la tecla del regulador de la altura del cinturón ④ hacia abajo, incline el regulador de la altura del cinturón ⑤ hacia delante.



- ▶ 4. Extraiga los lazos de los acolchados para los hombros ③ del travesaño ③① del regulador de la altura del cinturón.



- ▶ 5. Desenganche las cintas superiores ② de la pieza de unión ③①.

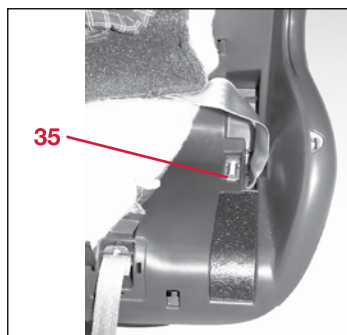
¡Atención! Preste atención a la pieza de unión (31) desenganchada. No debe resbalar por detrás de la bandeja de asiento y caer en la parte inferior del asiento (por ejemplo al tirar del extremo de la cinta (26)).



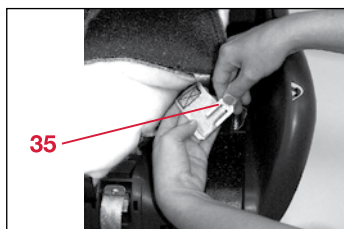
- ▶ 6. Extraiga las cintas superiores (2) y los lazos de los acolchados para los hombros (3) a través de las dos ranuras (32).
- ▶ 7. Extraiga los acolchados para los hombros (3) de las cintas superiores (2).

Desmontaje de las cintas (abajo)

- ▶ 1. Suelte el borde elástico de la funda (mitad inferior) de los ganchos en la bandeja de asiento.



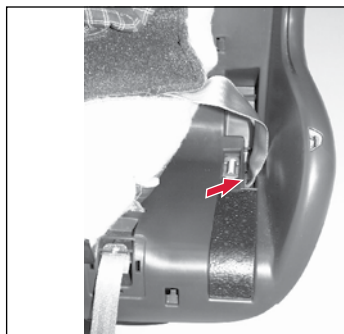
- ▶ 2. Sujete la pieza metálica (35) con la que se fija la cinta a la bandeja de asiento y extraígalas.



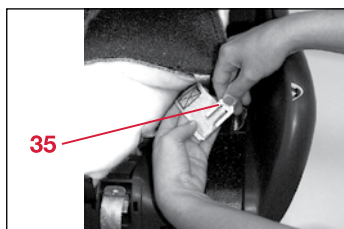
- ▶ 3. Empuje a un lado el lazo por el lado corto de la pieza metálica (35) y desengánchela.
- ▶ 4. Extraiga la pieza metálica (35) del lazo.
- ▶ 5. Extraiga la cinta de la ranura lateral de la bandeja de asiento y de la funda.

Montaje de las cintas (abajo)

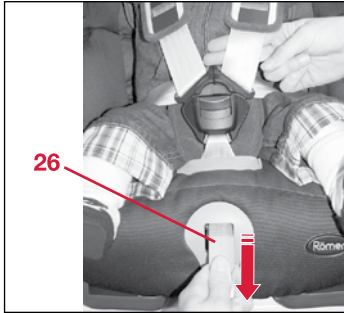
- ▶ 1. Junte las lengüetas (23) y enclávelas en el cierre de las cintas de sujeción (7) de forma audible ("clíc").



- ▶ 2. Enhebre el lazo (costura negra) en la funda e insértela por la ranura lateral exterior (flecha) de la bandeja de asiento.



- ▶ 3. Coloque la pieza metálica (35) en el lazo (costura negra).
- ▶ 4. Enganche el lazo en el lado largo de la pieza metálica (35).
- ▶ 5. Empuje a un lado el lazo y engánchelo en el lado corto de la pieza metálica (35).
- ▶ 6. Tire de la cinta hasta que la pieza metálica (35) se apoye recta en la escotadura de la bandeja de asiento.

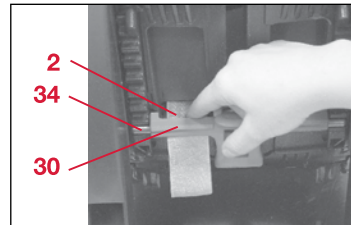


- ▶ 7. Enhebre el extremo de la cinta (26) en la funda.
- ▶ 8. Fije el borde elástico de la funda (mitad inferior) en los ganchos en la bandeja de asiento.
- ▶ 9. Fije el elemento de plástico en la funda en la escotadura de la bandeja de asiento.

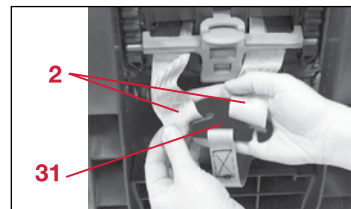
Montaje de las cintas (izquierda y derecha)



- ▶ 1. Coloque los acolchados para los hombros (3) en las cintas superiores (2). No intercambie los acolchados para los hombros.
- ▶ 2. Enhebre las cintas superiores (2) en las dos ranuras (32).

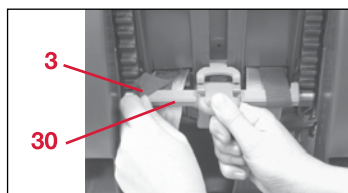


- ▶ 3. Pase las cintas superiores (2) entre la barra de inversión (34) y el travesaño (30) del regulador de la altura del cinturón.



- ▶ 4. Enganche las cintas superiores (2) en la pieza de unión (31).

- 5. Enhebre los lazos de los acolchados para los hombros (3) en las dos ranuras (32).



- 6. Presione la tecla del regulador de la altura del cinturón (4) hacia abajo, incline el regulador de la altura del cinturón (5) hacia adelante.
- 7. Coloque los lazos de los acolchados para los hombros (3) en el travesaño (30) del regulador de la altura del cinturón.

Desecho

Desecho del embalaje	Contenedor para embalajes de cartón
Funda	Basura residual, reciclaje térmico
Piezas de plástico	En función de su identificación, en los contenedores previstos
Piezas metálicas	Contenedor para metales
Cinta del cinturón	Contenedor para poliéster
Cierre y lengüeta	Basura residual

Respete las disposiciones de desecho de su país.

Asientos sucesores

	Grupo	Peso corporal
PORSCHE JUNIOR SEAT	II+III	de 33 a 79 lbs (de 15 a 36 kg)

Recall Information (USA)

Rellene la tarjeta de registro adjunta y envíenosla lo antes posible para que podamos informarle en caso de una campaña de recuperación del producto.

Por motivos de seguridad, puede haber campañas de recuperación de los sistemas de retención infantil. Para poder llegar a todos los propietarios de un sistema de retención infantil afectado en caso de una campaña de recuperación, es necesario que se registre. Envíe su nombre, dirección y número de teléfono, así como el número de modelo del sistema de retención infantil y su fecha de producción a:

Porsche Cars North America, Inc.
One Porsche Drive
Atlanta, GA 30354

o llámenos al 1-888-327-4236.

Obtendrá información sobre las campañas de recuperación de productos del U.S. Department of Transportation en el número 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153), o en <http://www.NHTSA.gov>.

Indicación: El número de modelo del sistema de retención infantil y la fecha de producción se encuentran en los rótulos indicadores del sistema de retención infantil.

Limited Warranty (USA)

Porsche Cars North America, Inc., garantiza al primer propietario de este producto lo siguiente:

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS:

Para este producto concedemos una garantía de 2 años frente a fallos de fabricación y defectos de material. El periodo de garantía empieza el día de la compra. Conserve la comprobación de entrega firmada por usted y el comprobante de compra durante el periodo de garantía.

Nadie está autorizado a modificar o alterar la garantía ni a ampliar o bloquear las condiciones de esta garantía de cualquier otra forma, así como a asumir otra responsabilidad en relación con este producto.

En el marco de esta garantía, Porsche Cars North America, Inc. se reserva el derecho a decidir libremente si pone a disposición una reparación o componentes de recambio de este producto, sustituye el producto o reembolsa el precio de compra original del producto.

Porsche Cars North America, Inc. se reserva el derecho a dejar de producir, modificar o sustituir telas, piezas, modelos o productos. Para ejercer sus derechos en el marco de esta garantía, diríjase a su punto de servicio Porsche o póngase en contacto con nosotros en:

Porsche Cars North America, Inc.

One Porsche Drive
Atlanta, GA 30354

Phone: 1-888-327-4236.

CONDICIONES DE GARANTÍA:

Esta garantía no cubre ningún daño del producto provocado por negligencia, mala utilización o uso del producto de forma contraria a lo indicado en las Instrucciones de servicio.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD EN CASO DE DAÑOS:

THE WARRANTY AND REMEDIES AS SET FORTH ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, CONDITIONS, GUARANTEES AND OTHER OBLIGATIONS, ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL PORSCHE CARS NORTH AMERICA, INC., ANY OF ITS PARENT OR AFFILIATED COMPANIES OR THE DEALER SELLING THIS PRODUCT BE LIABLE TO YOU FOR ANY DAMAGES, INCLUDING INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THIS PRODUCT.

Algunos estados no permiten eximir o limitar los daños indirectos o derivados o limitar temporalmente las prestaciones de la garantía legal, de modo que la limitación anterior podría no afectarle.

Tarjeta de garantía/comprobación de entrega

Número:
 Dirección:
 Código postal:
 Localidad:
 Teléfono (con prefijo):
 Correo electrónico:
 Sistema de retención infantil:
 Número de artículo:
 Color/diseño de la tela:
 Accesorios:

Comprobación de entrega:

1. Integridad comprobado/correcto
 2. Mecanismo de ajuste del asiento comprobado/correcto
 3ª. Estado
 - Comprobación del asiento comprobado/correcto
 - Comprobación de las piezas de tela comprobado/correcto
 - Comprobación de las piezas de plástico comprobado/correcto

He comprobado el sistema de retención infantil y me he asegurado de que se haya entregado por completo y del pleno funcionamiento de todas las funciones.

He recibido suficiente información sobre el producto y sus funciones antes de la compra y he sido informado de las indicaciones de conservación y mantenimiento.

Fecha de compra:
 Comprador (firma):
 Concesionario:

(Sello del concesionario)

© 2021, Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG, Stuttgart.
Reprinting, translating and reproduction, in whole or in part,
are not permitted without our prior written consent.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
www.porsche.com

2000033782 A1